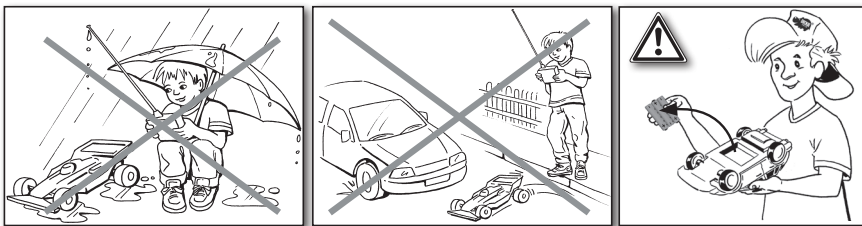


D: Bedienungsanleitung
GB: Operating instructions
F: Mode d'emploi
NL: Bedieningshandleiding
I: Istruzioni per l'uso
E: Instrucciones de uso
P: Instruções de utilização
S: Bruksanvisning
N: Bruksanvisning
DK: Betjeningsvejledning
FIN: Käyttöohje
TR: Kullanım Talimatnamesi

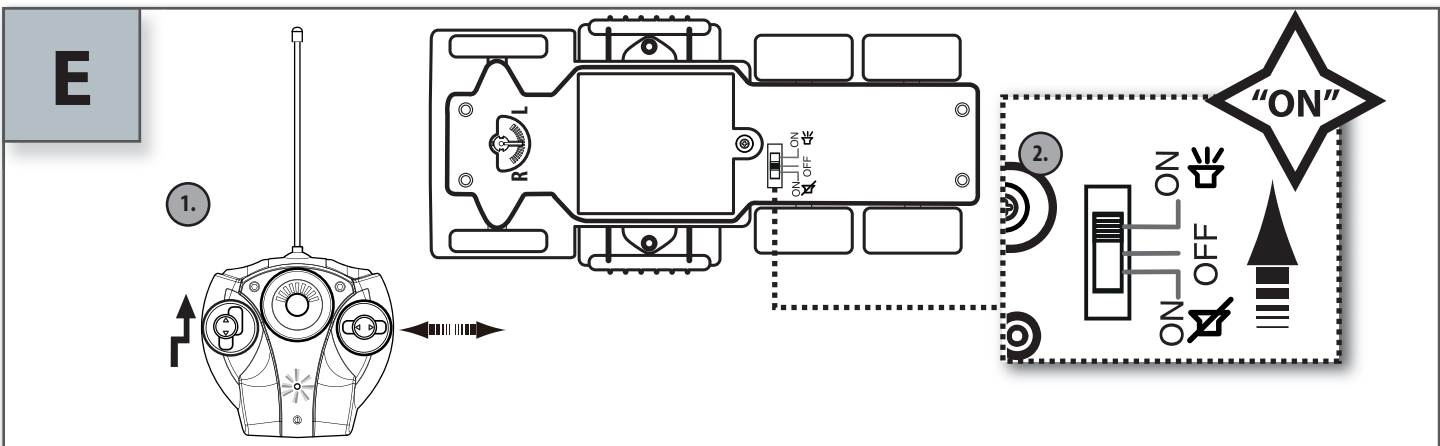
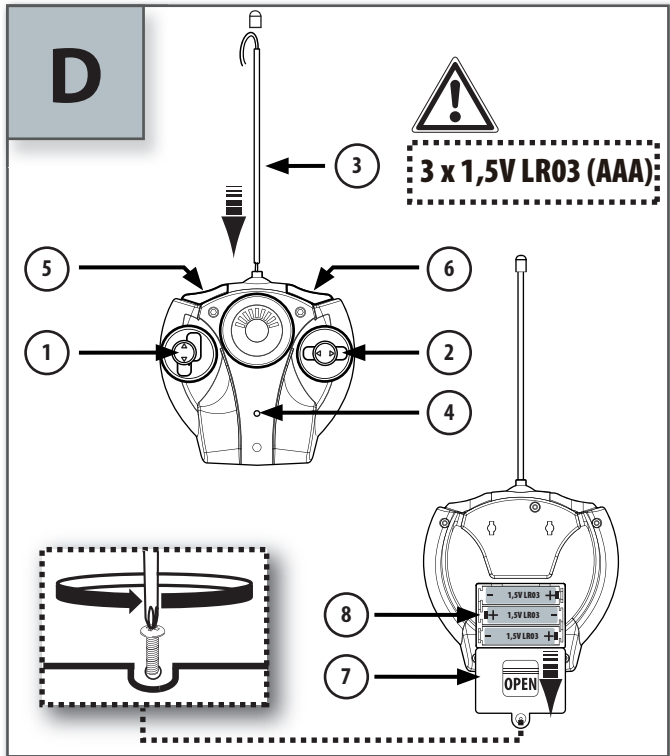
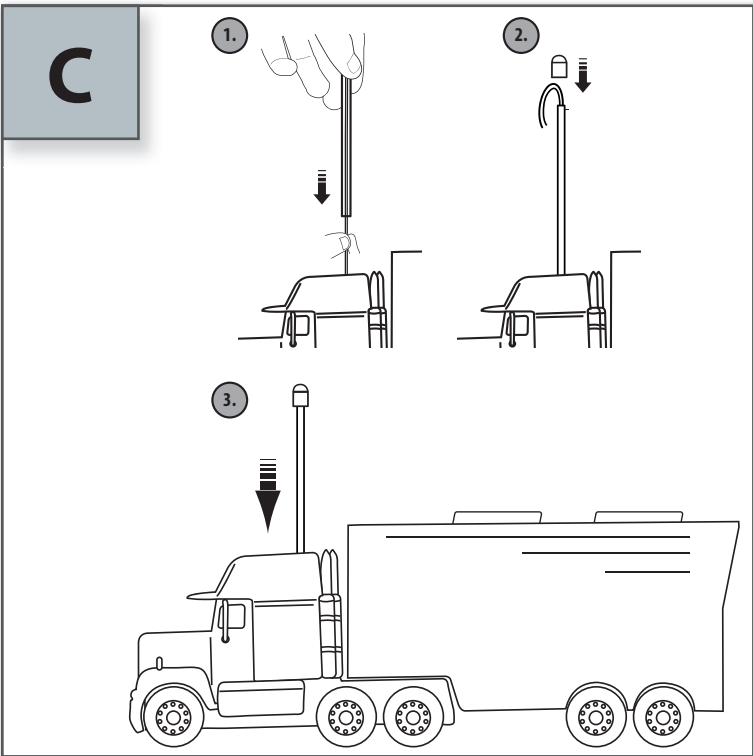
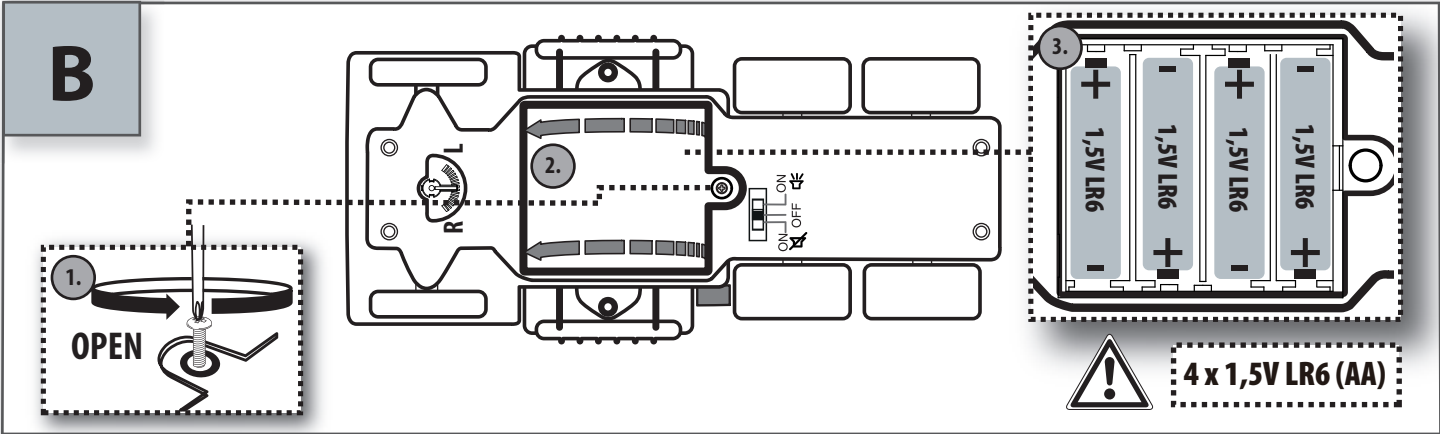
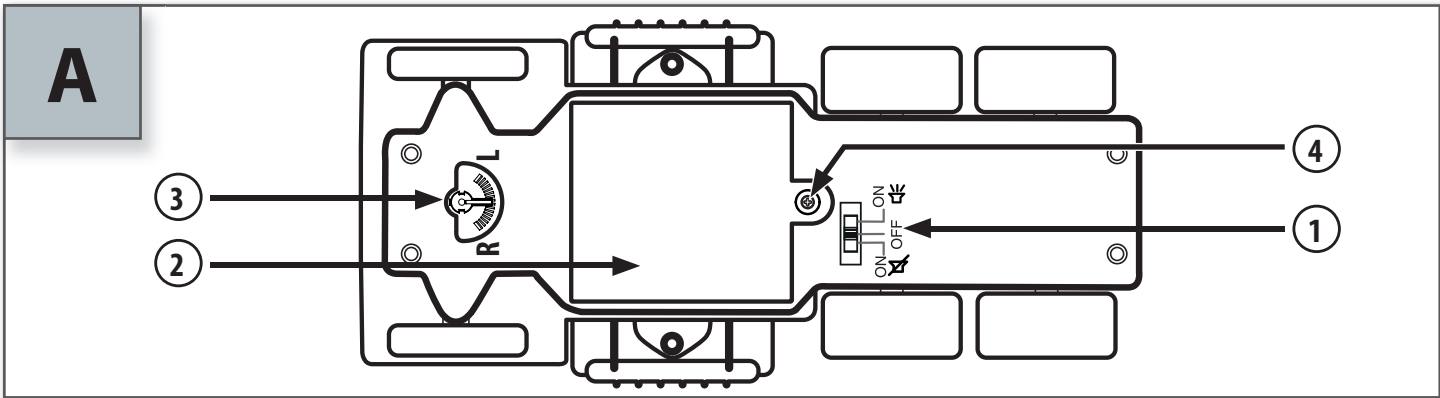
GR: Οδηγίες λειτουργίας
BG: Инструкция за експлоатация
CZ: Návod k použití
H: Kezelési utasítás
HRV: Upute za uporabu
PL: Instrukcja użytkowania
RO: Instrucțiuni de folosire
RUS: Инструкция по эксплуатации
SK: Návod na použitie
SI: Navodilo za uporabo
UA: Посібник з експлуатації

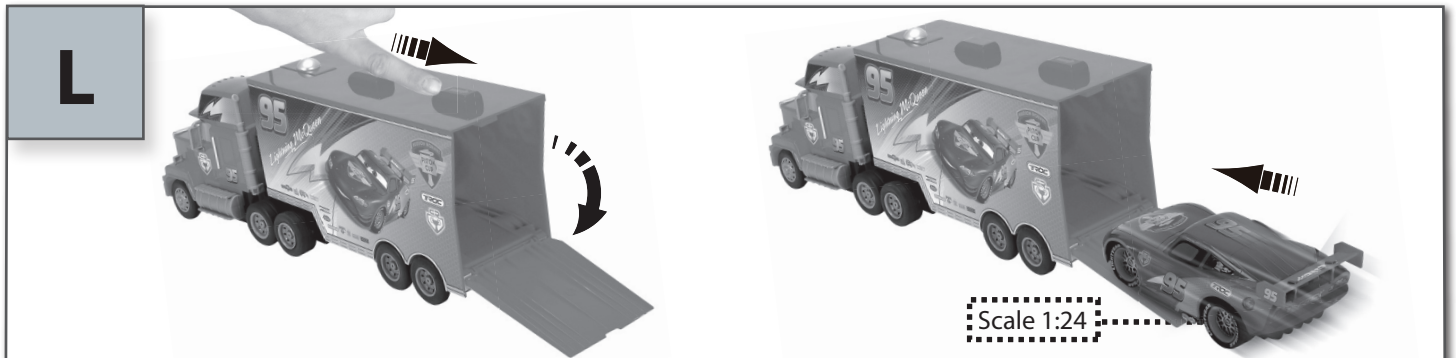
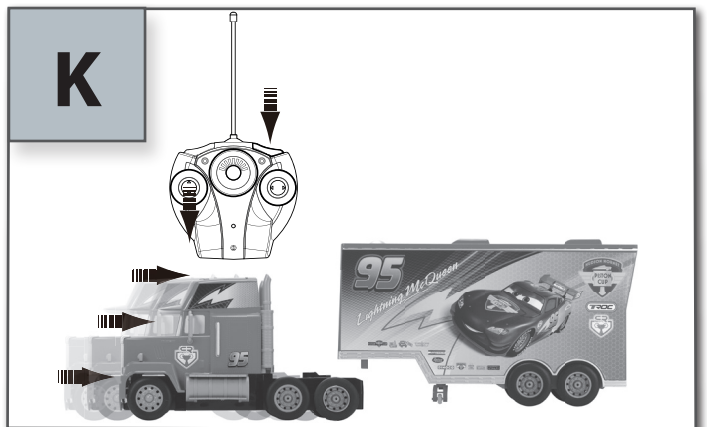
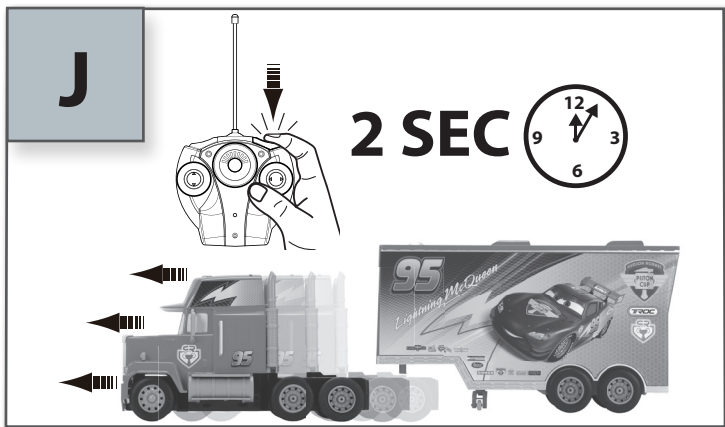
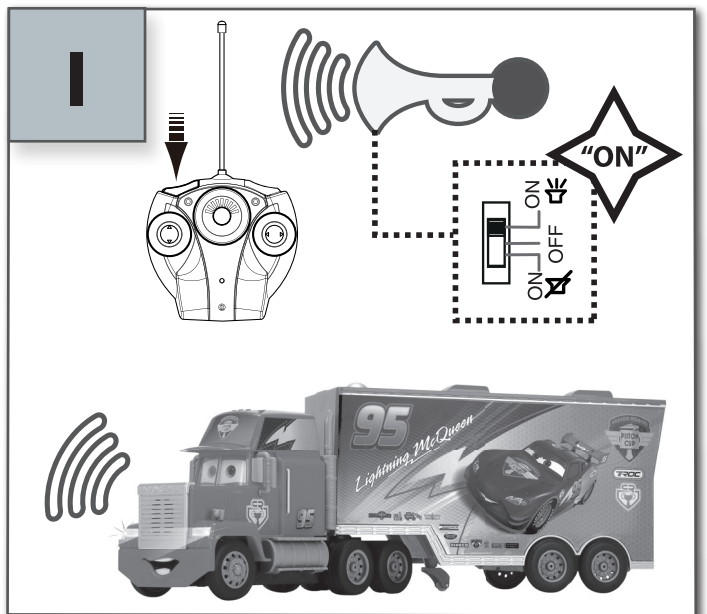
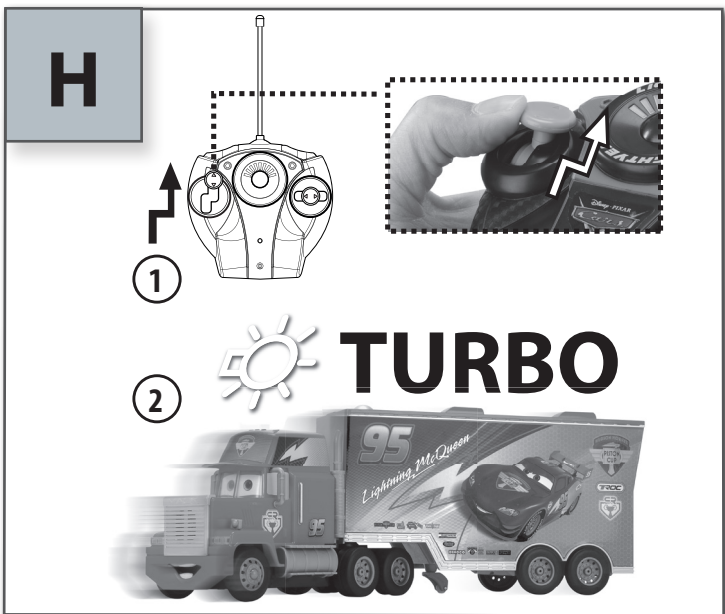
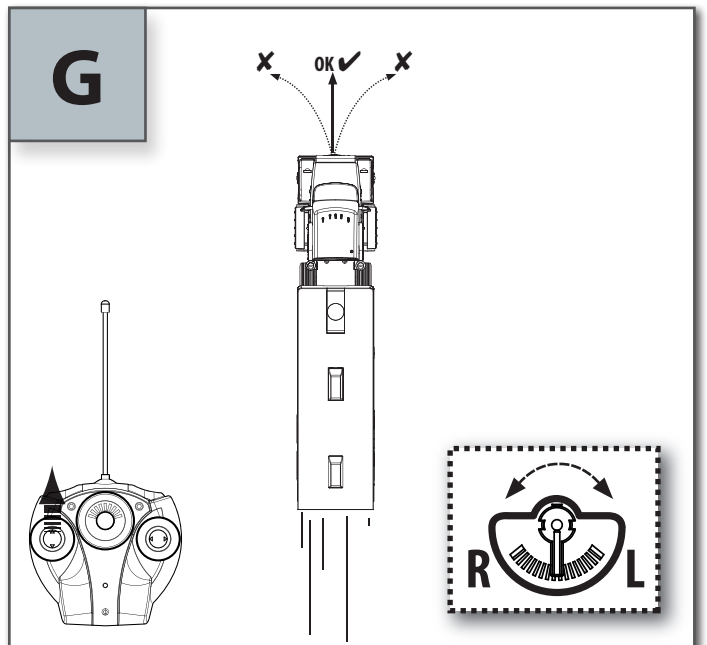
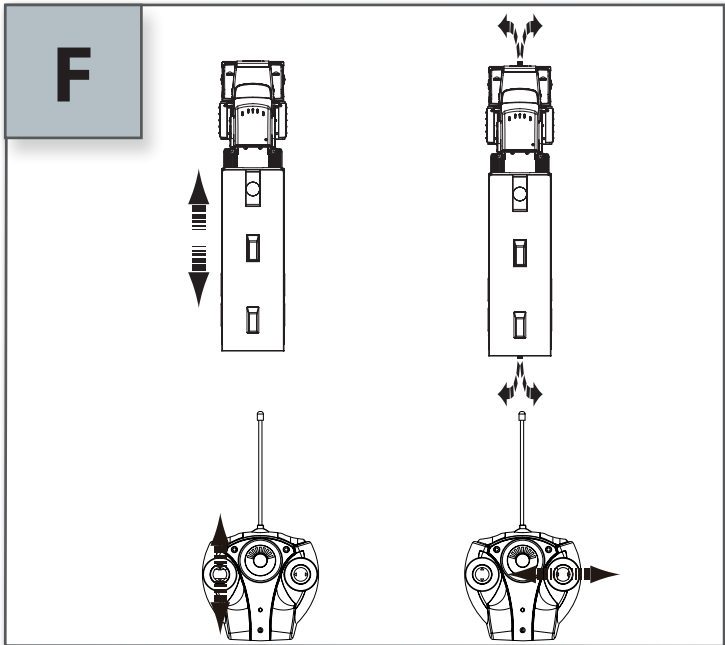


© Disney/Pixar Visit disney.com/cars
Mack is a registered trademark of Mack Trucks, Inc.



20 308 9002





A

Chassis-Ansicht unten

- ① Ein-/Aus-Schalter
(An ohne Sound/ AUS/ An mit Sound)
- ② Batteriefach
- ③ Lenkungsfeineinstellung
- ④ Batteriefachverschluss

B

Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie die Batterien ein

C

Fahrzeugantenne

Antenne komplett ausrollen und in das beiliegende Röhrlchen einführen. Röhrlchen in die vorgesehene Halterung einstecken.

D

Fernsteuerung

- ① Steuerhebel
(Turbofunktion/vorwärts/rückwärts/ Sound / Licht)
- ② Steuerhebel (Lenkung)
- ③ Antenne komplett ausrollen und in das beiliegende Röhrlchen einführen.
- ④ Kontroll-Leuchte
- ⑤ Hupensound
- ⑥ Anhänger über die Fernsteuerung abkuppelbar
- ⑦ Batteriefachverschluss
- ⑧ Batteriefach



E

Einschalten

Sender schaltet sich automatisch durch Betätigung eines Hebels oder Knopfes ein. Sender schaltet sich automatisch aus.

F

Fahren des Fahrzeuges

G

Lenkungsfeineinstellung



H

Turbofunktion

I

Hupensound

J

Anhänger über die Fernsteuerung abkuppelbar

Knopf mindestens 2 Sekunden gedrückt halten. Truck kuppelt automatisch ab und fährt vorwärts.

K

Anhänger über die Fernsteuerung ankuppelbar

Zum langsamen Rangieren des Trucks Fahrthebel vorwärts oder rückwärts betätigen und gleichzeitig Knopf gedrückt halten.

L

Heckklappe manuell zum Öffnen

Besonderheiten

- Fahrzeug mit 3-Kanal Funksteuerung
- 7 Fahrfunktionen:
 - vorwärts-links-rechts, rückwärts-links-rechts, stopp
 - Anhänger über das Fernsteuerung abkuppelbar/ ankuppelbar
 - Lenkungsfeineinstellung
 - Turbofunktion
- mit Sound
- mit Licht
- Heckklappe manuell zum Öffnen

D

Lieber Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für dieses detailgetreue und hochwertige Produkt entschieden haben. Damit Sie lange Freude an Ihrem Modell haben, bitten wir Sie, sorgsam mit diesem Artikel umzugehen, um eine Beschädigung empfindlicher Anbauteile zu verhindern. Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Spielen!

Vorsichtsmaßnahmen (Bitte aufbewahren!)

1. **ACHTUNG!** Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Es besteht Erstickungsgefahr wegen verschluckbarer Kleinteile! Bitte verwahren Sie diese Hinweise für eine eventuelle Korrespondenz. Farbliche und technische Änderungen bleiben vorbehalten. Die Hilfe von Erwachsenen ist erforderlich, um die Transportsicherungen zu entfernen.
2. Niemals das Fahrzeug hochnehmen, solange die Räder noch drehen.
3. Finger, Haare und lose Kleidung nicht in die Nähe des Motors oder der Räder bringen, wenn das Gerät auf „ON“ geschaltet ist.
4. Um unvorhergesehenen Betrieb zu vermeiden, müssen die Batterien und Akkus bei Nichtverwendung aus dem Spielzeug genommen werden.
5. Zuerst muss der Sender und dann das Fahrzeug eingeschaltet werden, um einen unvorhergesehenen Betrieb zu vermeiden. Beim Ausschalten stets das Fahrzeug und dann den Sender abschalten.
6. Verwenden Sie ausschließlich die dafür festgelegten Batterien! Legen Sie sie so ein, dass die positiven und negativen Pole an der richtigen Stelle sind! Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern bringen Sie sie zu einer Sammelstelle oder entsorgen Sie sie bei einem Sondermülldepot. Entfernen Sie leere Batterien aus dem Spielzeug. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien sind vor dem Aufladen aus dem Spielzeug herauszunehmen. Aufladbare Batterien dürfen nur von Erwachsenen aufgeladen werden. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen von Batterien und setzen Sie nicht gleichzeitig neue und gebrauchte Batterien ein. Schließen Sie die Verbindungsstege nicht kurz. Mischen Sie nicht neue und alte Batterien. Mischen Sie nicht Alkaline, Standard- (Kohle-Zink) und wiederaufladbare Batterien.
7. Um eine optimale Funktion zu gewährleisten, empfehlen wir für das Fahrzeug, nur Alkaline Batterien oder aufladbare NiMH Akkumulatoren zu verwenden.
8. Bitte keine Kabel in Steckdosenanschlüsse stecken

?

Das Fahrzeug reagiert nicht

- Die Schalter vom Sender und Auto auf „ON“ stellen.
- Sind Batterien/Akkus richtig eingelegt?
- Sind die Batteriekontakte verbogen oder verschmutzt?
- Sind Batterien entladen oder defekt?

Das Fahrzeug reagiert nicht richtig, die Reichweite ist zu gering!

- Lädt die Leistung der Batterien/Akkus nach?
- Sind noch andere Modelle mit Funkfernsteuerung in der Nähe, die vielleicht auf der gleichen Frequenz senden?
- Verursachen Metallgitter/Zäune Störungen?
- Sende- oder Strommasten führen oft zu einem unkontrollierten Verhalten des Automodells.
- Sind Walkie-Talkies/CB-Funker in der Nähe, die Störungen hervorrufen können?



Achtung:

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für jedwede Radio- oder TV Störung, welche durch unautorisierte Modifikationen an dieser Ausstattung hervorgerufen wird. Solche Modifikationen können das Benutzungsrecht des Anwenders annullieren.



Konformitätserklärung

gemäß Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)
Hiermit erklärt Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, dass sich dieser in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Original-Konformitätserklärung kann unter folgendem Internet-Link abgerufen werden:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung oder Gebrauchsanleitung. Elektrogeräte sind Wertstoffe und gehören am Ende der Laufzeit nicht in den Hausmüll! Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Ressourcenschonung und geben Sie dieses Gerät bei den entsprechenden Rücknahmestellen ab. Fragen dazu beantwortet Ihnen die für die Abfallbeseitigung zuständige Organisation oder Ihr Fachhändler.

GB

A

Chassis-view underneath

- ① On/off switch
(On without Sound/ OFF/ On with sound)
- ② Battery compartment
- ③ Adjustable steering alignment on the vehicle
- ④ Battery compartment lock

B

Opening the battery compartment and insert the batteries

C

Vehicle aerial

Extend aerial fully and insert into the enclosed tube. Plug the tube into the mounting provided.

D

Remote control

- ① Operating lever
(Turbo Function/forwards/ backwards/sound/ light)
- ② Operating lever (steering)
- ③ Extend aerial fully and insert into the enclosed tube.
- ④ Control light
- ⑤ Horn Sound Effect
- ⑥ Detachable Trailer by transmitter
- ⑦ Battery compartment cover
- ⑧ Battery compartment



E

Switch On

The transmitter switches on automatically when you push any lever or button. The transmitter switches off automatically.

F

Vehicle operation

G

Adjustable steering alignment on the vehicle



H

Turbo Function

I

Horn Sound Effect

J

Detachable Trailer by transmitter

Press and hold the button for at least 2 seconds. The trailer is detached automatically and the truck moves forward.

K

Locking Trailer by transmitter

For slow maneuvering, move the lever forward or backward while pressing and holding the button at the same time.

L

Manual opening of the rear trailer door

Features

- Vehicle with 3-channel radio control
- 7 driving functions:
 - forward-left-right, backward-left-right, stop
 - Detachable/ locking Trailer by transmitter
 - Adjustable steering alignment on the vehicle
 - Turbo Function
- With Sound
- With Light
- Manual opening of the rear trailer door

?

The vehicle does not work

- Position the switches on the transmitter and vehicle to "ON".
- Have the batteries/power packs been inserted correctly?
- Are the battery contacts bent or dirty?
- Are the batteries discharged or defective?

The vehicle does not work properly; the range is too small!

- Is battery/accumulator power fading?
- Are any other remote control devices close by which might be transmitting on the same frequency?
- Is interference being caused by metal railings or fences?
- Transmitter or power masts often cause the model vehicle to behave in an uncontrolled manner.
- Are there walkie-talkies or CB radios in the vicinity that might cause interference?



Warning:

The manufacturer is not responsible for any radio or television interference which might be caused by unauthorised modifications to this equipment. Modifications of this nature may invalidate the user's consumer rights.



Declaration of conformity

in accordance with guidelines 1999/5/EG (R&TTE)
Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG hereby declares that this item is in accordance with the basic requirements and other relevant regulations of guideline 1999/5/EG. The original declaration of compliance can be viewed on the Internet at the following URL:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



The meaning of the symbol on the product, packaging or instructions. Electrical appliances are valuable products and should not be thrown in the dustbin when they reach the end of their serviceable life! Help us to protect the environment and respect our resources by handing this appliance over at the relevant recycling points. Questions related to this matter should be directed to the organisation responsible for waste disposal or your specialist retailer.

A Châssis – Vue du dessous

- Interrupteur de marche/arrêt (Allumé sans Son/ ÉTEINT/ Allumé avec Son)
- Compartment à piles
- Réglage précis de la direction
- Couvercle du compartiment à piles

B Ouvrez le logement des piles et insérez des piles**C Antenne voiture**

Dérouler complètement l'antenne et l'introduire dans le tube joint. Fixer ce tube dans l'emplacement prévu à cet effet.

D Télécommande

- Levier de commande (Fonction turbo/marche avant/marche arrière/ son lumière)
- Levier de commande (direction)
- Dérouler complètement l'antenne et l'introduire dans le tube joint.
- Voyant de contrôle
- Bruit d'avertisseur
- Remorque détachable par transmetteur
- Couvercle du compartiment à piles
- Compartment à piles

E Allumer

L'émetteur s'allume automatiquement lorsqu'un des boutons ou des leviers est actionné. L'émetteur s'éteint automatiquement.

F Pilotage du véhicule**G Fonction turbo****H Réglage précis de la direction****I Bruit d'avertisseur****J Remorque détachable par transmetteur**

Maintenez le bouton enfoncé pendant au moins 2 secondes. La remorque se détache automatiquement et le camion avance.

K Blocage remorque par transmetteur

Pour faire une manœuvre lente, poussez le levier vers l'avant ou vers l'arrière tout en maintenant le bouton enfoncé.

L Ouverture manuelle de la porte arrière de la remorque**Particularités**

- Véhicule radiocommandé 3 canaux
- 7 fonctions de conduite: avant-gauche-droite, arrière-gauche-droite, stop
- Remorque détachable par transmetteur
- Blocage remorque par transmetteur
- Réglage précis de la direction
- Fonction turbo

- Effets sonores
- Effets lumineux
- Ouverture manuelle de la porte arrière de la remorque

F**Cher client,**

Merci d'avoir choisi ce produit de qualité et fidèle jusqu'au détail à l'original. Pour pouvoir profiter plus longtemps de votre modèle réduit, nous vous prions de prendre soin de cet article de manière à éviter tout endommagement des pièces particulièrement fragiles. Nous vous souhaitons un agréable divertissement !

Mesures de précaution (à conserver !)

- ATTENTION!** Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Danger d'étouffement avec les petites pièces pouvant être avalées ! Conservez ces indications pour une éventuelle correspondance. Sous réserves de modifications techniques et relatives aux couleurs. L'assistance de personnes adultes est nécessaire pour retirer les dispositifs de sécurité destinés au transport.
- Ne jamais soulever le véhicule tant que les roues tournent.
- Ne pas approcher les doigts, la chevelure et les vêtements lâches du moteur ou des roues lorsque l'appareil est sur « ON ».
- Afin d'éviter toute mise en marche inopinée, il est nécessaire de retirer les piles et les accus du jouet lorsque celui-ci n'est pas utilisé.
- L'émetteur doit être mis en marche avant le véhicule afin d'éviter toute mise en marche inopinée du véhicule. Lors de la mise à l'arrêt, toujours éteindre le véhicule en premier puis l'émetteur.
- Utilisez uniquement les piles prévues à cet effet! Les piles ou accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Ne jetez pas les piles usagées dans votre poubelle domestique mais apportez-les à un lieu de collecte ou jetez-les dans une décharge de déchets dangereux. Les piles ou accumulateurs usés doivent être enlevés du jouet. Les piles ne doivent pas être rechargées. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés. Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que par des adultes. Les différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Ne mélangez pas des piles neuves avec des anciennes. Ne mélangez pas piles alcalines, piles standard (carbone-zinc) et piles rechargeables.
- Pour un résultat optimal, nous vous recommandons d'utiliser le véhicule avec des piles alcalines ou des paquets de piles rechargeables NIMH uniquement.
- Les câbles ne doivent pas être insérés dans une prise électrique

**Le véhicule ne réagit pas**

- Mettre l'interrupteur de l'émetteur et celui de l'auto sur « ON ».
- Les piles/accus sont-ils correctement positionnés ?
- Les contacts sont-ils tordus ou encrassés ?
- Les piles sont-elles déchargées ou défectueuses ?

Le véhicule ne réagit pas correctement, la portée est trop faible !

- Les piles/accus sont-ils déchargés ?
- Y-a-t-il dans les environs d'autres modèles réduits à télécommande radio qui utilisent la même fréquence ?
- Des grilles ou des fils métalliques sont-ils à l'origine de perturbations ?
- Les antennes émettrices ou les pylônes électriques provoquent souvent des réactions incontrôlées du modèle réduit.
- Y-a-t-il dans les environs des talkies-walkies ou des CB capables de provoquer des perturbations ?

**Attention :**

Le fabricant n'est pas responsable des perturbations radio ou TV dues à des modifications non autorisées de cet équipement. De telles modifications peuvent annuler le droit d'utilisation de l'usager.

**Déclaration de conformité**

Conformément à la directive 1999/5/CE (R&TTE) Par la présente, Dickie Spielzeug GmbH & Co. KG déclare que cette pièce est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité d'origine peut être consultée sous le lien Internet suivant: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>



Signification du symbole sur le produit, l'emballage ou le mode d'emploi. Les appareils électriques sont des biens potentiellement recyclables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur cycle de vie! Aidez-nous à protéger l'environnement et les ressources naturelles, déposez cet appareil auprès des services de collecte compétents. Si vous avez des questions à ce sujet, vous pouvez vous adresser à l'organisme responsable de la collecte des déchets ou à votre vendeur spécialisé.

NL**A Chassis-aanzicht van onderen**

- aan-/uit-schakelaar (Aan zonder geluid/ UIT/ Aan met geluid)
- batterijvak
- Nauwkeurige afstelling van de stuurinrichting
- sluiting van het batterijvak

B Open het batterijvak en plaats de batterijen**C Autoantenne**

Antenne helemaal uitrollen en in het bijgeleverde buisje schuiven. Buisje in de daarvoor bedoelde houder steken.

D Afstandbesturing

- stuurhendel (Turbofunctie/vooruit/achteruit/geluid/licht)
- stuurhendel (besturing)
- Antenne helemaal uitrollen en in het bijgeleverde buisje schuiven.
- controlelampje
- Geluidseffect van een claxon
- Trailer afneembaar via zender
- sluiting van het batterijvak
- batterijvak

E Inschakelen

Met een druk op een knop of door het bewegen van een hendel wordt de zender automatisch ingeschakeld. De zender wordt automatisch uitgeschakeld.

F Besturing van het voertuig**G Nauwkeurige afstelling van de stuurinrichting****H Turbofunctie****I Geluidseffect van een claxon****J Trailer afneembaar via zender**

Houdt de knop minstens 2 seconden ingedrukt. De truck wordt automatisch afgekoppeld en rijdt vooruit.

K Trailer vergrendelbaar via zender

Om de truck langzaam te manoeuvreren de hendel vooruit of achteruit bewegen en ondertussen de knop ingedrukt houden.

L Handmatige opening van de achterdeur van de trailer**Bijzonderheden**

- Voertuig met 3-kanal radiobesturing
- 7 functies voor de rijrichting: vooruit-links-rechts, achteruit-links-rechts, stop
- Trailer afneembaar via zender
- Trailer vergrendelbaar via zender
- Nauwkeurige afstelling van de stuurinrichting

- Turbofunctie
- met geluid
- met licht
- Handmatige opening van de achterdeur van de trailer

**Het voertuig reageert niet**

- De schakelaar van de zender en auto op „ON” zetten.
- Zijn batterijen/accu's er goed ingezet?
- Zijn de batterijcontacten verborgen of vervuild?
- Zijn batterijen ontladen of defect?

Het voertuig reageert niet goed, de reikwijdte is te gering!

- Wordt het vermogen van de batterijen/accu's minder?
- Als er nog andere modellen met radiografische afstandsbesturing in de buurt zijn, die misschien op dezelfde frequentie zenden?
- Veroorzaken metalen tralies/hekken storingen?
- Zend- of stroommasten leiden vaak tot een ongecontroleerd gedrag van de modelauto.
- Zijn er walkie-talkies/CB-zenders in de buurt, die storingen teweeg kunnen brengen?

**Pas op:**

De producent is niet verantwoordelijk voor enige radio- of TV storing, die door niet goedgekeurde wijzigingen aan deze uitrusting wordt teweeggebracht. Zulke wijzigingen kunnen het gebruiksrecht van de gebruiker teniet doen.

**Verklaring van conformiteit**

volgens Richtlijn 1999/5/EG (R&TTE) Hierbij verklaart Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, dat dit item in overeenstemming is met de basisvereisten en de andere relevante voorschriften van Richtlijn 1999/5/EG. U kunt de originele conformiteitsverklaring verkrijgen door naar de volgende link te gaan: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>



Betekenis van het symbool op het product, de verpakking of gebruiksaanwijzing. Elektrische apparaten zijn waardevolle producten en horen aan het einde van hun levensduur niet bij het huisvuil! Helpt u ons bij de bescherming van het milieu en zuinig omgaan met de grondstof en geeft u dit apparaat af bij de milieudepots die daarvoor zijn. Uw vragen hierover beantwoordt de organisatie die verantwoordelijk is voor de afvalverwerking of uw vakhandelaar.

A

Vista del telaio da sotto

- 1 Interruttore on/off (Accensione senza suono/ SPENTO/ Accensione con suono)
- 2 Vano batterie
- 3 Microregolazione dello sterzo
- 4 Chiusura vano batterie

B

Aprire il compartimento batterie e inserire le batterie

C

Antenna veicolo

Srotolare completamente l'antenna e introdurla nel tubicino accluso. Inserire il tubicino nell'apposito supporto.

D

Telecomando

- 1 Leva di manovra (Funzione turbo/avanti/indietro/ suono/ luce)
- 2 Leva di manovra (sterzo)
- 3 Srotolare completamente l'antenna e introdurla nel tubicino accluso.
- 4 Spia di controllo
- 5 Effetto sonoro clacson
- 6 Rimorchio staccabile tramite trasmettitore
- 7 Chiusura vano batterie
- 8 Vano batterie

E

Accendere

Il trasmettitore si accende automaticamente premendo un pulsante od una leva. Il trasmettitore si spegne automaticamente.

F

Guida del veicolo

G

Microregolazione dello sterzo

H

Funzione turbo

I

Effetto sonoro clacson

J

Rimorchio staccabile tramite trasmettitore

Tenere premuto il pulsante per almeno due secondi. Il camion si sgancia automaticamente e si muove in avanti.

K

Blocco del rimorchio tramite trasmettitore

Per manovrare lentamente il camion spostare avanti od indietro l'apposita leva e contemporaneamente tenere premuto il tasto.

L

Apertura manuale della porta del rimorchio posteriore**Caratteristiche**

- Veicoli con 3 canali radiocomando
- 7 funzioni di guida: avanti-sinistra-destra, indietro-sinistra-destra, stop
- Rimorchio staccabile tramite trasmettitore
- Blocco del rimorchio tramite trasmettitore
- Microregolazione dello sterzo
- Funzione turbo
- Con effetti sonori
- con luci
- Apertura manuale della porta del rimorchio posteriore

I

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver scelto questo prodotto di qualità curato nei minimi dettagli. Per prolungare il più possibile la durata del modellino, si consiglia di prestare attenzione per evitare danni ai componenti delicati dell'articolo. Per evitare partenze accidentali, rimuovere le batterie e gli accumulatori quando il giocattolo non viene utilizzato. Buon divertimento!

Misure di sicurezza (da conservare!)

1. **ATTENZIONE!** Non adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni. Pericolo di soffocamento a causa di pezzi piccoli ingeribili! Conservate per favore queste annotazioni per un'eventuale corrispondenza. Con riserva di possibili cambiamenti tecnici e di colore. L'aiuto di un adulto è necessario per rimuovere le protezioni applicate per il trasporto. Questo articolo è conforme con le normative europee e consentito l'uso in Italia.
2. Non sollevare mai il veicolo finché le ruote sono ancora in movimento.
3. Fare attenzione a non avvicinarsi con mani, capelli e indumenti larghi al motore o alle ruote quando l'apparecchio è impostato su «ON».
4. Per evitare partenze accidentali, rimuovere le batterie e gli accumulatori quando il giocattolo non viene utilizzato.
5. Per evitare un funzionamento accidentale accendere prima il trasmettitore e poi il veicolo. In fase di spegnimento, spegnere sempre prima il veicolo e poi il trasmettitore.
6. Utilizzare esclusivamente le apposite pile! Inserire le pile con i poli positivi e negativi nel verso giusto! Non gettare le pile usate nei rifiuti domestici, ma portarle in un luogo di raccolta o gettarle in una discarica per rifiuti speciali. Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo. Le pile non ricaricabili non vanno caricate. Le pile ricaricabili vanno estratte dal giocattolo prima della ricarica. Le batterie devono essere ricaricate esclusivamente da un adulto. Non utilizzare tipi diversi di pile e non inserire contemporaneamente pile nuove e usate. I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati. Non mischiare pile nuove e vecchie. Non mischiare pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili.
7. Per ottenere i migliori risultati consigliamo di usare solo batterie alcaline o batterie ricaricabili NiMH per il veicolo.
8. Non inserire i cavi nelle prese di corrente

?

Il veicolo non reagisce ai comandi

- Posizionare gli interruttori del trasmettitore e del veicolo su «ON».
- Controllare che le batterie/gli accumulatori siano inseriti correttamente.
- Controllare che i contatti della batteria non siano piegati o sporchi.
- Controllare che le batterie non siano scariche o difettose.

Il veicolo non reagisce correttamente, la portata è insufficiente!

- Controllare che la potenza delle batterie/degli accumulatori non sia diminuita.
- Controllare che non vi siano altri modellini con radiocomando nelle vicinanze, che trasmettono sulla stessa frequenza.
- Controllare che reti metalliche o recinzioni non causino interferenze.
- Le antenne radio o i piloni dell'elettricità possono causare un comportamento incontrollato del modellino.
- Controllare che non vi siano walkie-talkie/radiotrasmettitori CB nelle vicinanze, che possono causare interferenze.

!

Attenzione:

Il produttore non è responsabile per eventuali interferenze radio o TV causate da modifiche non autorizzate della presente attrezzatura. Questo tipo di modifiche può annullare il diritto d'uso dell'utilizzatore.

CE

Dichiarazione di conformità

ai sensi della Direttiva 1999/5/CE (R&TTE)

Con la presente Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre norme rilevanti della Direttiva 1999/5/CE. L'originale della dichiarazione di conformità può essere estratto da internet tramite il link:

<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

!

Significato del simbolo sul prodotto, sulla confezione o nelle istruzioni per l'uso. Gli apparecchi elettrici sono prodotti riciclabili e quindi, al termine del loro ciclo di vita, non devono essere gettati tra i rifiuti domestici! Aiutateci a tutelare l'ambiente e a preservare le risorse, conferendo questo apparecchio presso i relativi centri di raccolta. Se avete domande a questo proposito, vi consigliamo di rivolgervi all'ente responsabile dello smaltimento dei rifiuti o al vostro rivenditore specializzato.

A

Vista inferior del chasis

- 1 Interruptor de encendido/apagado (Encendido con sonido/ Apagado/ Encendido con sonido)
- 2 Compartimento de pilas
- 3 Ajuste fino de la dirección
- 4 Cierre del compartimiento de pilas

B

Apertura del compartimento de la batería e inserción de las pilas

C

Antena del vehículo

Desenrollar la antena completamente e introducirla en el tubo suministrado adjunto. Insertar el tubo en el soporte previsto para

D

Telemando

- 1 Palanca de mando (Función de turbo/ adelante/ atrás/ sonido/ luz)
- 2 Palanca de mando (dirección)
- 3 Desenrollar la antena completamente e introducirla en el tubo suministrado adjunto.
- 4 Piloto de control
- 5 Efecto de sonoro de bocina
- 6 Tráiler que puede desengancharse con el transmisor
- 7 Cierre del compartimiento de pilas
- 8 Compartimiento de pilas

E

Encender

El mando se enciende automáticamente pulsando una tecla o una palanca. El mando se apaga automáticamente.

F

Pilotaje del vehículo

G

Ajuste fino de la dirección

H

Función de turbo

I

Efecto de sonoro de bocina

J

Tráiler que puede desengancharse con el transmisor

Mantener pulsada la tecla durante mínimo 2 segundos. El aparato avanza automáticamente e se mueve hacia delante.

K

Eganche de tráiler con el transmisor

Para maniobrar más lentamente el aparato, presionar hacia delante la palanca y al mismo tiempo pulsar el botón.

L

Apertura manual de la puerta trasera del tráiler**Propiedades especiales**

- Vehículo con controlador de radio de 3 canales
- 7 funciones de marcha: adelante-a la izquierda-a la derecha, atrás-a la izquierda-a la derecha, parada
- Tráiler que puede desengancharse con el transmisor
- Eganche de tráiler con el transmisor
- Ajuste fino de la dirección
- Función de turbo
- con sonido
- con luz
- Apertura manual de la puerta trasera del tráiler

E

Estimado cliente:

Nos satisface que se haya decidido por este producto fiel a los detalles y de alta calidad. Para que pueda disfrutar durante mucho tiempo de su modelo, le rogamos tratar este artículo con cuidado para evitar que sus sensibles componentes se dañen. Le deseamos que se divierta al jugar.

Medidas de seguridad (por favor, guárdelas!)

1. **¡ADVERTENCIA!** No conveniente para menores de tres años. Existe peligro de asfixia porque hay piezas pequeñas que pueden ser tragadas. Por favor, guarden estas indicaciones para cualquier consulta. Reservado el derecho de modificaciones técnicas y de color. Se necesitará la ayuda de adultos para retirar los dispositivos de seguridad para el transporte.
2. No levante nunca el vehículo mientras las ruedas giren.
3. No acercar los dedos, el cabello ni ropa suelta al motor o a las ruedas, cuando el aparato está encendido ("ON").
4. Para evitar un funcionamiento imprevisto, hay que retirar las pilas y los acumuladores cuando no se use el vehículo. Encienda primero el transmisor y después el vehículo para evitar un funcionamiento imprevisto. Al apagar el aparato, apague siempre el vehículo y después el transmisor.
5. ¡No utilice otras pilas que las pilas designadas! ¡Instale las pilas, fijándose en la posición correcta de los polos positivos y negativos! No se deshaga de las pilas usadas arrojándolas a la basura doméstica, entréguelas en los lugares previstos para su recogida o elimínelas en un depósito para basura especial. Retire las pilas descargadas del juguete. No recargue pilas no recargables. Las pilas recargables deben retirarse del juguete antes de cargarlas. Las pilas recargables solo deben ser recargadas por adultos. Utilice sólo pilas del mismo o equivalente tipo y no instale pilas viejas y pilas nuevas al mismo tiempo. No cortocircuite las almas de unión. No mezcle pilas nuevas con pilas viejas. No mezcle pilas alcalinas, estándar (zinco-carbón) y acumuladoras.
7. Recomendamos el uso exclusivo de pilas alcalinas o las baterías recargables NiMH para obtener los mejores resultados con el vehículo.
8. No inserte los cables por las tomas de corriente

?

El vehículo no reacciona.

- Ponga los interruptores del transmisor y del coche en „ON“.
- ¿Se han colocado correctamente las pilas / los acumuladores?
- ¿Están deformados o sucios los contactos de las pilas?
- ¿Están descargadas o defectuosas las pilas?

El vehículo no reacciona correctamente, el alcance es insuficiente.

- ¿Se están acabando las pilas / los acumuladores?
- ¿Hay otros modelos con radiotelemando cerca de su modelo, que tengan la misma frecuencia?
- ¿Hay rejillas metálicas/cercas que causen interferencias?
- Postes emisores o de electricidad causan con frecuencia un comportamiento incontrolado del vehículo.
- ¿Hay walkie-talkies/equipos de radio CB cerca de su modelo, que puedan causar las interferencias?

!

Atención:

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por cualquier tipo de interferencia en radios o televisores, causada por modificaciones no autorizadas del equipamiento. Estas modificaciones pueden anular el derecho de uso del usuario.

CE

Declaración de conformidad

de acuerdo a la directiva 1999/5/CE (R&TTE)

Por la presente, la Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG declara que el este artículo cumple con los requerimientos básicos y las demás disposiciones de la directiva 1999/5/CE. Se puede acceder a la declaración de conformidad original a través del siguiente enlace de Internet:

<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

!

Significado del símbolo en el producto, el embalaje o las instrucciones de uso. ¡Los electrodomésticos son objetos de valor y, al final de su vida útil, no deben tirarse a la basura doméstica! Contribuya a proteger el medioambiente y los recursos entregando este aparato en los puntos de reciclaje correspondientes. La organización responsable de la recogida de basura o su establecimiento especializado podrán responder a sus preguntas.

A

Chassis - vista inferior

- ① Interruptor de ligar/desligar (Ligado sem som/ Desligar/ Ligado com som)
- ② Compartimento das pilhas
- ③ Precisão de ajuste de direcção
- ④ Fecho do compartimento das pilhas

B

Abra a tampa do compartimento das pilhas e coloque as pilhas

C

Antena do veículo

Desenrole a antena completamente e insira o pequeno tubo fornecido. Introduza o pequeno tubo no suporte previsto.

D

Telecomando

- ① Alavanca de comando (Função Turbo/avançar/retroceder/ Som/ Luz)
- ② Alavanca de comando (direcção)
- ③ Desenrole a antena completamente e insira o pequeno tubo fornecido.
- ④ Indicador luminoso
- ⑤ Efeito sonoro de buzina
- ⑥ Cabina amovível por transmissor
- ⑦ Fecho do compartimento das pilhas
- ⑧ Compartimento das pilhas

E

Ligar

O transmissor liga-se automaticamente ao accionar um botão ou uma alavanca. O transmissor desliga-se automaticamente.

F

Funcionamento do veículo.

G

Precisão de ajuste de direcção

H

Função Turbo

I

Efeito sonoro de buzina

J

Cabina amovível por transmissor

Mantenha pressionado o botão por mais de 2 segundos. A cabina separa-se automaticamente e o veículo avança.

K

Cabina fixa por transmissor

Para as manobras lentas, empurre a alavanca para frente ou para trás e pressione e segure o botão ao mesmo tempo.

L

Abertura manual da porta da cabina traseira

Particularidades

- Veículo telecomandado com 3 canais
- 7 funções de marcha: avançar-esquerda-direita, retroceder-esquerda-direita, paragem
- Cabina amovível por transmissor
- Cabina fixa por transmissor

- Precisão de ajuste de direcção
- Função Turbo
- com som
- com luz
- Abertura manual da porta da cabina traseira

P

Caro Cliente

Vimos manifestar a nossa grande satisfação por ter adquirido um produto fiel ao detalhe e de alta qualidade. Para que possa usufruir do seu modelo durante muito tempo, pedimos que trate o artigo com cuidado para evitar danos em componentes sensíveis. Desejamos-lhe muito prazer durante a brincadeira!

Medidas preventivas (Por favor, guardar!)

1. **AVISO!** Não apropriado para crianças com menos de três anos. Perigo de asfixia devido a peças pequenas que podem ser engolidas! É favor conservar estas indicações para eventuais contactos. Reservado o direito de modificações técnicas ou de cor. É necessária a ajuda de adultos para remover os fixadores de transporte.
2. Nunca elevar o veículo enquanto as rodas ainda estão a girar.
3. Afaste os dedos, cabelo e peças de roupa solta das proximidades do motor ou das rodas enquanto o aparelho se encontra em "ON".
4. Para prevenir um funcionamento inadvertido, as pilhas e as pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo caso este não seja utilizado.
5. Para evitar um funcionamento imprevisto, ligar, em primeiro lugar, o emissor e, depois, o veículo. Para desligar, desligar, em primeiro lugar, o veículo e, depois, o emissor.
6. Utilize exclusivamente as pilhas recomendadas! Coloque-as de forma a que os pólos positivos e negativos se encontrem na posição correcta! Não deite as pilhas gastas no lixo doméstico, mas coloque-as num posto de recolha de pilhas ou elimine-as num depósito de lixo especial. Retire as pilhas gastas. As pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas. As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do jogo antes de serem carregadas. As pilhas recarregáveis só podem ser recarregadas por adultos. Não utilize tipos de pilhas diferentes e não coloque pilhas novas e usadas em simultâneo. Não ligue as patilhas de conexão em curto-circuito. Não misture pilhas novas com antigas. Não misture pilhas alcalinas, padrão (carvão-zinco) e recarregáveis.
7. Para obter o melhor resultado, recomendamos que use apenas pilhas alcalinas ou pilhas NiMH recarregáveis com o veículo.
8. Perigo! Superfície quente

?

O veículo não reage

- Coloque o interruptor do emissor e do veículo em „ON“.
- As pilhas/pilhas recarregáveis estão colocadas correctamente?
- Os contactos das pilhas estão retorcidos ou sujos?
- As pilhas estão descarregadas ou avariadas?

O veículo não reage correctamente, o alcance é demasiado reduzido!

- A potência das pilhas/pilhas recarregáveis está a diminuir?
- Existem outros modelos com telecomando nas proximidades que, talvez, emitam usando a mesma frequência?
- As grades em metal/vedações provocam interferências?
- Os postos de emissão e de corrente eléctrica levam muitas vezes a um comportamento incontrolável do veículo.
- Existem Walkie-Talkies/rádios amadores na proximidade que possam provocar interferências?

!

Atenção:

O fabricante não se responsabiliza por qualquer interferência rádio ou TV causada por modificações não autorizadas neste equipamento. Este tipo de modificações pode anular o direito de utilização do utilizador.

CE

Declaração de conformidade

Segundo Directiva 1999/5/CE (R&TTE)

A Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG vem por este meio declarar que este item se encontra em conformidade com os requisitos fundamentais e as outras prescrições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

A declaração original de conformidade pode ser obtida através do seguinte link:

<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Significado do símbolo no produto, na embalagem ou nas instruções de utilização. Os aparelhos eléctricos são materiais recicláveis e não pertencem ao lixo doméstico no final da vida! Ajude-nos a proteger o meio ambiente e a poupar os recursos naturais entregando este aparelho num respectivo local de recolha. Em caso de dúvidas, contacte a organização responsável pela eliminação do lixo ou o seu revendedor.

S

A

Utseende chassi-undersida

- ① Till-/Från knapp (På utan ljud/ AV/ På med ljud)
- ② Batterifack
- ③ Justerbart styrsystem på bilen
- ④ förslutning batterifack

B

Öppna batterifacket och sätt in batterierna

C

Bilantenn

Rulla ut antennen komplett och för in den i det medföljande lilla röret. Sätt i röret i den här för avsedda hållaren.

D

Fjärrstyrning

- ① Styrspakar (Turbofunktion/framåt/bakåt/ ljud/ ljus)
- ② Styrspakar (styrning)
- ③ Rulla ut antennen komplett och för in den i det medföljande lilla röret.
- ④ Kontrollampa
- ⑤ Tuta
- ⑥ Trailern kan lossas via sändaren
- ⑦ förslutning batterifack
- ⑧ Batterifack

E

Slå på

Sändaren kopplas automatiskt in genom att aktivera en spak eller knapp. Sändaren stänger automatiskt av sig.

F

Manövrering av fordon

G

Justerbart styrsystem på bilen

H

Turbofunktion

I

Tuta

J

Trailern kan lossas via sändaren

Håll knappen intryckt minst 2 sekunder. Fordonet kopplar automatiskt av och kör framåt.

K

Trailern kan monteras via sändaren

För långsam rängering aktivera fordonets körspak framåt eller bakåt och håll samtidigt knappen intryckt.

L

Manuell öppning av trailerns bakre dörr

Specialiteter

- Fordon med 3-kanals fjärrkontroll
- 7 körfunktioner: framåt-vänster-höger, bakåt-vänster-höger, stopp
- Trailern kan lossas via sändaren
- Trailern kan monteras via sändaren
- Justerbart styrsystem på bilen
- Turbofunktion
- med ljud
- med ljus
- Manuell öppning av trailerns bakre dörr

?

Fordonet reagerar inte

- Ställ reglage för sändare och bil på "ON".
- Är batterierna lagda på rätt sätt?
- Är batterierkontaktarna böjda eller smutsiga?
- Är batterierna urladdade eller defekta?

Fordonet reagerar inte på rätt sätt, räckvidden är för liten!

- Tappat batterierna effekt?
- Finns andra modeller med radiofjärrstyrning i närheten som eventuellt sänder på samma frekvens?
- Förorsakar metallgaller/staket störningar?
- Sändar- eller strömmaster förorsakar ofta okontrollerade reaktioner hos bilmodellen.
- Finns Walkie-Talkies/CB-utrustning, som kan förorsaka störningar, i närheten?

!

Observera:

Tillverkaren bär inget ansvar för någon form av radio- eller TV störning som uppkommer på grund av ootillåtna förändringar på utförandet. Sådana förändringar kan göra att användarens rätt att bruka produkten förfaller.

CE

Konformitetsförklaring

enligt direktiv 1999/5/EG (R&TTE)

Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG intygar härmed att denna produkt är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta föreskrifter i direktiv 1999/5/EG.

Följande Internet-länk leder till den ursprungliga konformitetsförklaringen:

<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Symbolens betydelse på produkten, förpackningen eller bruksanvisningen. Elektriska apparater innehåller återvinningsbara ämnen och får efter nyttjandet inte kastas som hushållsavfall! Hjälpt oss att skydda miljön och skona naturresurserna och lämna in denna apparat till en recyclinginrättning. Frågor härom besvaras gärna den organisation som ansvarar för avfallshanteringen eller fackhandeln.

A Oversikt over chassis nede

- ① På/av bryter (På uten lyd/ AV/ På med lyd)
- ② Batterirom
- ③ Justérbar styreretning på kjøretøyet
- ④ Lås for batterirom

B Åpne batterirommet og sett inn batteriene

C Antenna veicola

Srotolare completamente l'antenna e introdurla nel tubicino accluso. Inserire il tubicino nell'apposito supporto.

D Fjernkontroll

- ① Styrespak (Turbofunksjon/ramover, tilbake/ lyd/ lys)
- ② Styrespak (styring)
- ③ Antennen ruller komplett ut og føres inn i den vedlagte røret.
- ④ Kontroll lampe
- ⑤ Horn lydeffekt
- ⑥ Henger avtagbar via sender
- ⑦ Lås for batterirom
- ⑧ Batterirom

E Slå på

Senderen kobler seg automatisk inn gjennom betjening av en spak eller en knapp. Senderen kobler seg automatisk ut.

F Bruk av kjøretøyet

G Justérbar styreretning på kjøretøyet

H Turbofunksjon

I Horn lydeffekt

J Henger avtagbar via sender

Hold knappen trykket inn i minst 2 sekunder. Lastebilen frikobler automatisk og kjører framover.

K Henger låsbar via sender

For langsom manøvrering av lastebilen, skyv spaken framover eller bakover og hold samtidig knappen trykket inn.

L Manuell åpning av hengerens bakhjør

N Kjære kunde

Vi gleder oss over at du har bestemt deg for dette verdifulle produktet som i detaljene er helt nøyaktig laget i henhold til originalen. For at du skal ha glede av denne modellen i lang tid, ber vi deg om å behandle denne artikkelen med omsyn, for så å forhindre at noen av de ømfintlige byggekomponentene skal ta skade. Vi ønsker deg lykke til! Vi ønsker deg lykke til under leken!

Forsiktighetstiltak (vennligst oppbevar disse forholdsreglene!)

1. **ADVARSEL!** Ikke egnet for barn under tre år. Det er fare for kvelning dersom de små delene blir svelget! Behold denne informasjonen for eventuell korrespondanse. Pakningens innhold kan variere med hensyn til farge og tekniske spesifikasjoner. Det er nødvendig med hjelp fra voksne for å fjerne transportsikringer.
2. Løft aldri kjøretøyet opp så lenge hjulene dreier seg.
3. Fingre, hår og løse klær må ikke komme i nærheten av motoren eller hjulene mens, 'ON' er slått på.
4. For å unngå at det blir satt i gang ved en feiltakelse, må batteriene og akkus tas ut av dette leketøyet når det ikke skal brukes.
5. Først settes senderen i gang, deretter kjøretøyet, for å unngå at det settes i gang ved en feiltakelse. Når det skal slås av, slås først kjøretøyet av, deretter senderen.
6. Bruk kun de passende batteriene! Legg de inn slik at de positive og negative polene er på riktig plass! Ikke kast brukte batterier i husholdnings avfallet, men lever dem inn på et spesialdeponi. Fjern tomme batterier fra leketøyet. Batterier som ikke kan opplades må ikke lades opp. Batteriene må tas ut av leketøyet for opplading. Oppladbare batterier skal kun lades opp av voksne. Ikke bruk forskjellige typer batterier, det må heller ikke brukes nye og brukte batterier samtidig. Forbindelsesledningene må ikke kortslettes. Ikke bland sammen alkali-, standard- (kull-sink) og oppladbare batterier.
7. For å oppnå best mulig resultat anbefaler vi å bruke kun alkaliske batterier eller oppladbare NiMH-batteripakker i kjøretøyet.
8. Ledninger skal ikke settes inn i støpsler

? Kjøretøyet reagerer ikke

- Bryterne fra senderen og kjøretøyet stilles på, 'ON'.
- Er batteriene/akkus skikkelig satt inn?
- Er kontaktene på batteriene bøyet eller smusset?
- Er batteriene svake eller defekt?

Kjøretøyet reagerer ikke riktig. Rekkevidden er for liten!

- Er effektene på batteriene/akkus for liten?
- Er det andre modeller i nærheten som går på fjernkontroll og som kanskje sender på samme frekvensen?
- Kan det være at metallgitter/gjerd forårsaker forstyrrelsen?
- Sende- eller strømmaster kan ofte føre til at kjøretøylene oppfører seg ukontrollert.
- Er der Walkie-Talkie hhv. /CB radioer i nærheten og som kan ha forårsaket feilen?

Obs:

Produsenten kan ikke være ansvarlig for alle radio- og TV-forstyrrelser som kan bli forårsaket på grunn av ikke autoriserte modifikasjoner på disse produktene. Slike modifikasjoner kan føre til at brukeren mister bruksretten.



CE Konformitetserklæring

I henhold til direktiv 1999/5/EG (R&TTE) Hermed erklærer Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, at dette produktet MHz er i overensstemmelse med de grunnleggende kravene og de andre relevante forskriftene som er oppgitt i direktiv 1999/5/EG. Den opprinnelige samsvarserklæringen kan du se på Internet på følgende URL: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Betydningen av symbolet på produktet, emballasjen og bruksveiledningen. Elektroapparater inneholder verdifulle stoffer som ikke bører hjemme i det vanlige bosset når de er gamle og utslitt! Vennligst hjelp oss å være om miljøet og å skåne ressursene ved å levere dette apparatet inn på et egnet avfallsdeponi. Dersom du har spørsmål angående avskaffing, kan du henvende deg til avfallsverket eller til faghandelen.

Spesielle funksjoner

- Fordon med 3-kanals fjærkontroll
- 7 kjørefunksjoner: framover-venstre-høyre, tilbake-venstre-høyre, stopp
- Henger avtagbar via sender
- Henger låsbar via sender
- Justérbar styreretning på kjøretøyet
- Turbofunksjon
- med lyd
- med lys
- Manuell åpning av hengerens bakhjør

A Chassis- set nede fra

- ① tænd-/sluk-kontakt (Tænd uden lyd/ Sluk/ Tænd med lyd)
- ② Batterirom
- ③ Finindstilling af styring
- ④ Batteriumsås

B Åpning af batterirommet og isætning af batterier

C Autoantenne

Rul antennen komplet ud og indfør den i det vedlagte rør. Stil røret i den dertil beregnede holder.

D Fjernstyring

- ① Styrehåndtag (Turbofunktion/fremad/baglæns/ lyd/ lys)
- ② Styrehåndtag (styretøj)
- ③ Rul antennen komplet ud og indfør den i det vedlagte rør.
- ④ Kontrollampe
- ⑤ Horn lydeffekt
- ⑥ Anhænger kan løsnes ved hjælp af fjernstyringen
- ⑦ Batteriumsås
- ⑧ Batterirom

E Tænd

Senderen tændes automatisk ved aktivering af et greb eller en knap. Senderen slukkes automatisk.

F Betjening i en bil

G Finindstilling af styring

H Turbofunktion

I Horn lydeffekt

J Anhænger kan løsnes ved hjælp af fjernstyringen

Hold knappen nede i mindst 2 sekunder. Trucken frakobler automatisk og kører fremad.

K Anhænger kan låses ved hjælp af fjernstyringen

For at rangere trucken langsom skal man køre fartgrebet fremad eller bagud og samtidigt holde knappen nede.

L Manuel åbning af anhængerens bagdør

DK Kære kunde

Det glæder os, at De har besluttet Dem for dette detaljetro og førsteklasses produkt. For at De længe kan have glæde af Deres model, beder vi Dem, for at undgå en beskadigelse af omfendtlige komponenter, at behandle denne artikel med omhu. Vi ønsker Dem god fornøjelse!

Forsigtighedsforanstaltninger (opbevar venligst!)

1. **ADVARSEL!** Ikke egnet til børn under 3 år. Der er kvælningsfare på grund af smådele, der kan sluges! Gem emballagen for evt. fremtidig reference. Tekniske ændringer og farvændringer forbeholdes. Hjælp fra voksne er nødvendig, for at fjerne transportsikringerne.
2. Tag aldrig køretøjet op, så længe hjulene drejer.
3. Hold ikke fingre, hår og løs beklædning i nærheden af motor eller hjul, når apparatet står på, 'ON'.
4. For at undgå utilsigtet drift, skal batterier og akku'er tages ud, når legetøjet ikke bruges.
5. For at undgå utilsigtet drift, skal man først tænde senderen, og så køretøjet. Ved slukning skal man altid først slukke køretøjet, og så senderen.
6. Anvend udelukkende de dertil beregnede batterier! Læg dem sådan i, at de positive og negative pooler vender rigtigt! Kast ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men aflever dem på et sammelsted, eller bortskaf dem hos et specialaffaldsdepot. Fjern brugte batterier fra legetøjet. Ikke genopladelige batterier må ikke genoplades. Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet inden opladningen. Genopladelige batterier må kun oplades af en voksen. Anvend ikke batterier af forskellig type, og benyt ikke samtidigt nye og brugte batterier. Kortslut ikke forbindelsesbroerne. Bland ikke nye og gamle batterier. Bland ikke alkaliske-, standard- (kul-zink) og genopladelige batterier.
7. For at opnå det bedste resultat anbefaler vi at du kun bruger alkaline batterier eller genopladelige NiMH batteripakker til køretøjet.
8. Ledninger skal ikke settes inn i støpsler

? Køretøjet reagerer ikke

- Stil kontakter på sender og bil på, 'ON'.
- Er batterier/akku'er lagt rigtigt i?
- Er batterikontakterne bøjed eller snavsede?
- Er batterierne afladede eller defekte?

Køretøjet reagerer ikke rigtigt, rækkevidden er for lille!

- Falder batterienes/akku'ernes ydelse?
- Er der andre modeller med radiofjernstyring i nærheden, der måske sender på den samme frekvens?
- Forårsager metallgitter/hegn forstyrrelser?
- Sende- eller strømmaster fører ofte til at bilmodellen opfører sig ukontrolleret.
- Er der walkie-talkies/CB-radioamatører i nærheden, der kan fremkalde forstyrrelser?

Obs:

Fabrikanten er ikke ansvarlig for nogen form for radio- eller tv-forstyrrelse, der fremkaldes som følge af uautoriserede modifikationer på denne udrustning. Sådanne modifikationer kan annullere brugerens brugsret.



CE Overensstemmelseserklæring

Iht. direktiv 1999/5/EU (R&TTE) Hermed erklærer Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, at dette produkt befinder sig i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de andre relevante forskrifter i direktiv 1999/5/EU. Den originale konformitetserklæring kan hentes på følgende link: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Betydningen af symbolet på produktet, indpakningen eller brugsvejledningen. Elektroapparater er værdistoffer og hører ved slutningen af deres levetid ikke i husholdningsaffaldet! Hjælp os ved miljøbeskyttelse og ressourceskånel og aflever dette apparat på de tilsvarende tilbagetagelsessteder. Spørgsmål dertil besvares af den for affaldsbortskaffelsen ansvarlige organisation eller af din forhandler.

Særheder

- Køretøj med 3-kanals radiostyring
- 7 kørefunktioner: fremad-til venstre-til højre, baglæns-til venstre-til højre, stop
- Anhænger kan løsnes ved hjælp af fjernstyringen
- Anhænger kan låses ved hjælp af fjernstyringen
- Finindstilling af styring
- Turbofunktion
- med lyd
- med lys
- Manuel åbning af anhængerens bagdør

A

Alustanäkymä alta

- 1 Virtakytkin (Päällä ilman ääntä/ OFF/ Päällä äänellä)
- 2 Paristokotelo
- 3 Ohjauksen hienosäätö
- 4 Paristokotelon lukitus

B

Avaa paristokotero ja aseta paristot paikoilleen

C

Ajoneuvon antenni

Kierrä antenni kokonaan auki ja vie se pienen putken sisään. Kiinnitä putki sille tarkoitettuun alustaan.

D

Kauko-ohjaus

- 1 Ohjausvipu (Turbotoiminto/eteenpäin/taakse/ ääni/ valo)
- 2 Ohjausvipu (ohjaus)
- 3 Kierrä antenni kokonaan auki ja vie se pienen putken sisään.
- 4 Merkkivalot
- 5 äänitorven ääni
- 6 Lähettimellä irrotettava perävaunu
- 7 Paristokotelon lukitus
- 8 Paristokotelo

E

Käynnistä

Kauko-ohjain kytketty päälle automaattisesti, kun ohjaussauvaa liikutetaan tai nappia painetaan. Kauko-ohjain kytketty automaattisesti pois päältä.

F

Ajoneuvon käyttö

G

Turbotoiminto

H

Ohjauksen hienosäätö

I

äänitorven ääni

J

Lähettimellä irrotettava perävaunu

Pida nappia vähintään 2 sekunnin ajan alas painettuna. Rekka lähtee liikkeelle automaattisesti ja ajaa eteenpäin.

K

Lähettimellä lukittava perävaunu

Jos haluat ohjailia rekkaa hitaasti, käännä ohjaussauvaa eteen- tai taaksepäin ja pidä nappi samanaikaisesti alas painettuna.

L

Perävaunun takaoven manuaalinen avaus**Erityisyyksiä**

- Ajoneuvo 3-kanavaisella radio-ohjauksella
- 7 ajotoimintoa: eteenpäin-vasemmalle-oikealle, taakse-vasemmalle-oikealle, pysähtyminen
- Lähettimellä irrotettava perävaunu
- Lähettimellä lukittava perävaunu
- Ohjauksen hienosäätö
- Turbotoiminto
- mukana ääni
- valot
- Perävaunun takaoven manuaalinen avaus

FIN

Arvoisa asiakas,

iloitsemme siitä, että valitsit tämän yksityiskohtaisesti tarkan ja korkealaatuisen tuotteen. Jotta sinulla olisi pitkä ja ilo-pienoismallistasi, pyydämme sinua käsittelemään tätä tuotetta huolella, etteivät herkä rakennneosat vaurioituisi. Toivotamme sinulle ajoiloa!

?

Ajoneuvo ei reagoi

- Kytkie lähettimen ja auton kytkin asentoon „ON“.
- Onko paristot/akut asetettu oikein?
- Ovatko paristokontaktit väänntyneet tai liikkeet?
- Ovatko paristot tyhjtät tai vialliset?

Ajoneuvo ei reagoi oikein, toimintasäde on liian pieni!

- Loppuosa paristoista/akuista virtaa?
- Onko lähettimellä muita radiokauko-ohjauksella ohjattavia pie noi smalleja, jotka lähettävät ehkä samalla taajuudella?
- Aiheuttavatko metalliristikot/aidat häiriöitä?
- Lähetys- tai sähkömagnetiset aiheuttavat usein pienoismalliautojen kontrolloimatonta käyttäytymistä.
- Onko lähettimellä radiopuhelimia/CB-radioita, jotka saattavat aiheuttaa häiriöitä?

!

Huomio:

Valmistaja ei vastaa mistään tälle laitteistolle tehtyjen asiattomien muutosten aiheuttamista radio- tai TV-häiriöistä. Tällaiset muutokset saattavat peruaattaa käyttäjän käyttöoikeuden.

CE

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

direktiivin 1999/5/EY (R&TTE) mukaisesti Täten Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG vakuuttaa, että tämä tuote vastaa direktiivin 1999/5/EY perustavia vaatimuksia ja muita tärkeitä määräyksiä. Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä paristokotelon oikosulkua. Älkää käyttäkö uusia ja vanhoja paristoja samanaikaisesti. Älkää käyttäkö alkali-, standardi- (hiili-sinkki) ja ladattavia paristoja sekaisin.

!

Tuotteessa, pakkauksessa tai käyttöohjeessa olevan symbolin merkitys. Sähkölaitteet ovat hyötyjätettä, eikä niitä tulisi käyttökänsä päätyttyä hävittää talousjätteiden joukossa! Auttakaa meitä säästämään ympäristöä ja resursseja, ja luovuttakaa tämä laite vastaavaan jätteenkeräyspisteeseen. Jos teillä on kysyttävää, kääntyäkää jättehuollon vastaavan organisaation tai ammattiliikkeen puoleen.

TR

A

Sasiye altan bakis

- 1 Açma/Kapatma salteri (Sessiz açık/ KAPALI/ Sesli açık)
- 2 Pil yatağı
- 3 Uzaktan kumandali hassas yönlendirme
- 4 Pil yatağı kapagi

B

Pilyuvasinı açılması ve pillerintakılması

C

Araç anteni

Anteni komple çıkarınız ve birlikte verilmiş bulunan borunun içine takınız. Boruyu kendisine ait yuvanın içine sokunuz.

D

Uzaktan kumanda

- 1 Kumanda kolu (Turbo Fonksiyonu/leri/geri/ses/işık)
- 2 Kumanda kolu (direksiyon)
- 3 Anteni komple çıkarınız ve birlikte verilmiş bulunan borunun içine takınız.
- 4 Kontrol lambası
- 5 Korna Ses Efektı
- 6 Uzaktan kumanda ile ayrılabilen römork
- 7 Pil yatağı kapagi
- 8 Pil yatağı

E

Çalıştırın

Verici otomatik olarak bir kolun veya düğmenin çalıştırılması ile devreye girer. Verici otomatik olarak kapanır.

F

Aracın hareket ettirilmesi

G

Uzaktan kumandali hassas yönlendirme

H

Turbo Fonksiyonu

I

Korna Ses Efektı

J

Uzaktan kumanda ile ayrılabilen römork

Düğmeyi en az 2 saniye basılı tutun. Tir otomatik bağlantı kurar ve ileri doğru hareket etmeye başlar.

K

Uzaktan kumanda ile kilitlenebilir römork

Tirin yavaş hareket etmesi için hareket kolunu ileri veya geri doğru hareket ettirin ve aynı zamanda düğmeyi basılı tutun.

L

Elle açılabilir arka römork kapısı**Değerli Müşterimiz,**

bu aslına uygun ve üstün kaliteli ürünü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Bu model uzun süre keyifli kullanabilmeniz ve de aksamlarının zarar görmemesi için, ürünü özenle kullanmanızı tavsiye ederiz. Keyif dolu oyunlar dileriz!

Dikkat önlemleri (Lütfen saklayın!)

1. **UYARI!** 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutulabilen küçük parçalar boğulma tehlikesi yaratabilir! Muhtemel bir yazışma için lütfen bu notları saklayınız. Renk ve teknik değişiklik hakları saklıdır. Nakliye emniyetinin çıkartılması için büyüklerin yardımı gereklidir.
2. Tekerler döndüğü sürece aracı kesinlikle kaldırmayın.
3. Cihaz „ON“ konumundayken parmaklarınızı, saçınızı ve serbest duran elbise parçalarını kesinlikle motor ve tekerlere yaklaştırmayın.
4. Aracın istenmeden çalışmasını önlemek için, kullanılmadığı süreler içerisinde pil ve akülerin oyuncuktan çıkartılmasını tavsiye ederiz.
5. Aracın istenmeden çalışmasını önlemek için önce verici daha sonra da araç açılmalıdır. Kapatırken önce araç daha sonra da verici kapatılmalıdır.
6. Yalnızca bunun için salık verilmiş pilleri kullanınız! Pilleri artı ve eksi kutupları doğru yere gelecek şekilde yerleştiriniz! Kullanılmış pilleri asla günlük çöplerinizin içine atmayınız. Bu pilleri özel bir toplama merkezine veya özel atık deposuna iletiniz. Boşalan pilleri oyuncuğın içinden çıkartınız. Yeniden şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyiniz. Yeniden şarj edilebilir piller şarj edilmeden önce oyuncak içerisinden çıkarılmalıdır. Şarj edilebilir piller sadece bir yetişkin tarafından şarj edilmelidir. Farklı markalara ait ve eski ile yeni pilleri bir arada kullanmayınız. Pil yuvası kutup başlarını kısa devre yapmayınız. Eski ile yeni pilleri birlikte kullanmayınız. Alkali, standart (karbon-ginko) ve yeniden şarj edilebilir pilleri birlikte kullanmayınız.
7. En iyi sonucu almak için araçla sadece alkanil pil veya şarj edilebilir NiMH pil paketi kullanmanızı öneririz.
8. Kablolara soket prizlerine sokulmamalıdır

?

Araç tepki vermiyor.

- Verici ile aracın şalteri „ON“ konumuna getirin.
- Piller/Aküler doğru yerleştirildi mi?
- Pil kontakları eğilmiş ve da kirlenmiş olabilir mi?
- Piller boş ya da bozuk olabilir mi?

Araç düzgün tepki vermiyor.**Menzil yetersizdir!**

- Akünün/Pillerin gücü bitiyor mu?
- Yakında bulunan ve muhtemelen aynı frekansı kullanmakta olan başka araçlar varmı?
- Metal parmaklıklar/çitler parazit yapmış olabilir mi?
- Verici ya da ceryan direkleri sıkça aracın kontrolsüz hareket etmesine sebep verebilirler.
- Yakında bulunan ve parazit yapan telsiz sistemleri olabilir mi?

!

Dikkat:

Üretici donanım üzerinde izinsiz olarak yapılmış olan değişikliklerden kaynaklanan radyo ve televizyon parazitlenmelerinden sorumlu değildir. Bu tür değişiklikler kullanıcının kullanma haklarının iptalinde yol açabilirler.

CE

Uygunluk beyanı

1999/5/EG (R&TTE) sayılı yönetmeliğe göre Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG bu ürünün 1999/5/EG direktifinin temel gerekliliklerine ve ilgili diğer yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan eder. Asıl uyumluluk bildirimini İnternette aşağıdaki URL'de görebiliriz: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

!

Ürün, ambalaj yada kullanım kılavuzu üzerinde bulunan sembole ilişkin açıklama. Elektronik cihazlar değerli maddelerdir ve hizmet süresi dolduğunda normal çöpe atılmamalıdır! Çevrenin ve tabii kaynakların korunması açısından bu cihazı uygun dönüşüm noktalarına teslim ediniz. Ayrıntılı bilgi ve sorularınız için çevre temizliği ile ilgili kuruluşu yada yetkili satış noktanıza başvurabilirsiniz.

Özellikleri

- 3 kanal uzaktan kumandali araç
- 7 Sürüş fonksiyonu: ileri - sola - sağa - geriye - sola - sağa, stop
- Uzaktan kumanda ile ayrılabilen römork
- Uzaktan kumanda ile kilitlenebilir römork
- Uzaktan kumandali hassas yönlendirme
- Turbo Fonksiyonu
- sesli
- ışık
- Elle açılabilir arka römork kapısı

A Κάτω άποψη πλαισίου

- 1 Διακόπτης Έντος/Έκτος (Ενεργοποίηση χωρίς ήχο/ OFF (ΑΠΕΝΕΡΓ.) / Ενεργοποίηση με ήχο)
- 2 Θήκη μπαταριών
- 3 Ακριβής ρύθμιση ελέγχου
- 4 Κλείστρο θήκης μπαταριών

B Ανοίξετε τον χώρο των μπαταριών και**C Κεραία οχήματος**

Ξετυλίξτε πλήρως την κεραία και εισάγετέ την στο συνημμένο σωληνάκι. Εισάγετε το σωληνάκι στην προβλεπόμενη βάση.

D βάλτε μέσα τις μπαταρίες Τηλεκοντρόλ

- 1 Μοχλός ελέγχου (Λειτουργία τούρμπο προς τα εμπρός, όπισθεν/ ήχος/ φως)
- 2 Μοχλός ελέγχου (διεύθυνση)
- 3 Ξετυλίξτε πλήρως την κεραία και εισάγετέ την στο συνημμένο σωληνάκι.
- 4 Καυκάκι ελέγχου
- 5 Εφέ Ήχου Κόρνας
- 6 Αποσπάσιμο Τρέιλερ με πομπό
- 7 Κλείστρο θήκης μπαταριών
- 8 Θήκη μπαταριών

E Ανοίξτε το διακόπτη

Ο πομπός ενεργοποιείται αυτόματα κατά την ενεργοποίηση ενός μοχλού ή ενός κουμπιού. Ο πομπός απενεργοποιείται αυτόματα.

F Λειτουργία οχήματος**G Ακριβής ρύθμιση ελέγχου****H Λειτουργία τούρμπο****I Εφέ Ήχου Κόρνας****J Αποσπάσιμο Τρέιλερ με πομπό**

Κρατήστε πατημένο το κουμπί για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα. Το τρέιλερ αποσπάται αυτόματα και το όχημα προχωρά.

K Κλείδωμα Τρέιλερ με πομπό

Για τους άρτιους ελιγμούς του οχήματος, σπρώξτε το μοχλό προς τα εμπρός ή προς τα πίσω και κρατήστε πατημένο το κουμπί ταυτόχρονα.

L Χειροκίνητο άνοιγμα της πίσω πόρτας του τρέιλερ**GR Αγαπητέ πελάτη,**

χαίρομαστε να την απόφασή σας να αποκτήσετε αυτό το προϊόν υψηλής ποιότητας. Για να απολαύσετε για πολύ χρόνο το μοντέλο σας, επιθυμούμε να σας παρακαλέσουμε να χειρίζεστε προσεκτικά το προϊόν αυτό, ώστε να αποφυγείτε βλάβες στα ευαίσθητα εξαρτήματά του. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση στο παιχνίδι σας!

Μέτρα πρόληψης**(Παρακαλούμε διαφυλάξτε!)**

1. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των τριών ετών. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας εξαιτίας μικρών εξαρτημάτων που είναι επικίνδυνα για κατάποση! Παρακαλούμε διαφυλάξτε αυτές τις αποδείξεις για ενδεχόμενη αλληλογραφία. Διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών χρώματος και τεχνικών αλλαγών. Είναι απαραίτητη η βοήθεια ενηλίκων για την απομάκρυνση των ασφαλειών μεταφοράς.
2. Μην σπρώχνετε ποτέ ψηλά το όχημα, εφόσον περιστρέφονται ακόμα οι τροχοί.
3. Μην πλησιάζετε με τα δάκτυλα, τα μαλλιά ή με χαλαρό ρούχο τον κινητήρα ή τους τροχούς, εφόσον η συσκευή είναι ενεργοποιημένη στη θέση „ON“.
4. Προς αποφυγή απρόβλεπτης λειτουργίας θα πρέπει σε περίπτωση μη χρήσης να αφαιρούνται οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές από το όχημα.
5. Πρώτα θα πρέπει να ενεργοποιείται ο πομπός και κατόπιν το όχημα, ώστε να αποφευχθεί η απρόβλεπτη λειτουργία. Κατά την απενεργοποίηση θα πρέπει να απενεργοποιείται πάντα πρώτα το όχημα και μετά ο πομπός.
6. Χρησιμοποιείται αποκλειστικά τις καθορισμένες για το σκόπιο αυτό μπαταρίες! Τοποθετήστε τις μπαταρίες έτσι ώστε οι θετικοί και αρνητικοί πόλοι να βρίσκονται στη σωστή θέση! Μην πετάτε μεταχειρισμένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να τις αποσύρετε στα ειδικά σημεία συλλογής ή στα ειδικά απορρίμματα. Απομακρύνετε τις άδειες μπαταρίες από το παιχνίδι. Μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επαναφορτίζονται. Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν από την επαναφόρτίσή τους. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες. Μη χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους μπαταριών και μην τοποθετείτε ταυτόχρονα μαζί νέες και μεταχειρισμένες μπαταρίες. Μην τις βροχουκιδώνετε. Μην αμιγνύετε νέες και παλιές μπαταρίες. Μην αναμινύετε αλκαλικές, κανονικές (άνθρακαφιεδόχρους) και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
7. Για να έχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα συνιστάται η χρήση με το όχημα μόνο αλκαλικών μπαταριών ή επαναφορτιζόμενων μπαταριών NiMH.
8. Δεν πρέπει να εισάγονται σύρματα στις πρίζες.

**Το όχημα δεν αντιδρά**

- Μεταφέρετε το διακόπτη πομπού και οχήματος στη θέση „ON“.
- Έχουν τοποθετηθεί σωστά οι μπαταρίες/συσσωρευτές;
- Έχουν στραβώσει ή είναι ξεριμωμένες οι επαφές μπαταριών;
- Είναι άδειες ή ελαττωματικές οι μπαταρίες;

Το όχημα δεν αντιδρά σωστά, η εμπέδεια είναι πολύ μικρή!

- Μειώνεται η απόδοση των μπαταριών/συσσωρευτών;
- Μήπως υπάρχουν πλησίον και άλλα μοντέλα με ασύρματο τηλεκοντρόλ, τα οποία εκπέμπουν ενδεχομένως στην ίδια συχνότητα;
- Μήπως προκαλούν διαταραχές μεταλλικά πλέγματα/φράχτες;
- Οι πυλινές ηλεκτρικές γραμμών ή εκπομπών προκαλούν ανεξέλεγκτη συμπεριφορά του οχήματος.
- Μήπως υπάρχουν πλησίον γουόκι-τόκι/ασύρματα CB, τα οποία ενδέχεται να προκαλούν διαταραχές;

Προσοχή:

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για διαταραχές ραδιοφώνων ή τηλεόρασης, οι οποίες προκαλούνται από αναρμιδίες τροποποιήσεις στον εξοπλισμό αυτό. Τέτοιου είδους τροποποιήσεις ενδέχεται να ακυρώσουν το δικαίωμα χρήσης του χρήστη.

**Δήλωση Συμμόρφωσης**

Σύμφωνα με την Οδηγία 1999/5/ΕΚ (R&TTE) Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG με το παρόν δηλώνει ότι αυτό το προϊόν πληροί τις βασικές απαιτήσεις και είναι σύμφωνα με άλλους σχετικούς κανονισμούς της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ. Για την πρωτότυπη δήλωση συμβατότητας ακολουθήστε τον παρακάτω σύνδεσμο:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Η σημασία του συμβόλου επί του προϊόντος, επί της συσκευασίας ή επί της οδηγίας χρήσεως. Ηλεκτρικές συσκευές είναι πολύτιμες ύλες και δεν ανήκουν στο τέλος της διάρκειας ισχύος στα οικιακά σκουπίδια! Βοηθήστε μας στην προστασία περιβάλλοντος και διατήρηση πόρων και δώστε την συσκευή αυτή πίσω στην αρμόδια υπηρεσία απόσυρσης τέτοιων προϊόντων. Τις ερωτήσεις σας επί του ζητήματος αυτού θα σας απαντήσει η αρμόδια Οργάνωση για την αποκομιδή απορριμμάτων ή ο εξειδικευμένος έμπορος.

A Шаси - поглед одолу

- 1 Преќесвач Вкл./Изкл (Вкл без звук/ Изкл/ Вкл със звук)
- 2 Гнездо за батерии
- 3 прецизна настройка на кормилния механизъм
- 4 Капак за затваряне на батерийното гнездо

B Отваряне на отделинието за батерии и поставете батериите**C Автомобилна антена**

Развийте антената и я пъхнете в приложената тръбчица. Пъхнете тръбчицата в предвиденото за това място.

D Дистанционно управление

- 1 Лост за управление (турбо функция/напред/назад/ звук/ светлина)
- 2 Лост за управление (каране)
- 3 Развийте антената и я пъхнете в приложената тръбчица.
- 4 Контролна лампичка
- 5 Звукъв Ефект от Клаксон
- 6 Ремарке, което се отделя с предавател
- 7 Капак за затваряне на батерийното гнездо
- 8 Гнездо за батерии

E Включете

Предавателят се включва автоматично при натискане на някой лост или копче. Предавателят се изключва автоматично.

F Използване на количката**G прецизна настройка на кормилния механизъм****H турбо функция****I Звукъв Ефект от Клаксон****J Ремарке, което се отделя с предавател**

Задръжте копчето натиснато най-малко 2 секунди. Автомобилът се свързва автоматично и тръбва напред.

K Ремарке, което се заключва с предавател

За бавно маневриране на автомобила натиснете лоста за движение напред или назад и едновременно с това задръжете копчето натиснато.

L Ръчно отваряне на задната врата на ремаркетото**Особености**

- Автомобил с 3-канално радиоуправление
- 7 двигателни функции: напред-наляво-надясно, назад-наляво-надясно, стоп
- Ремарке, което се отделя с предавател
- Ремарке, което се заключва с предавател
- прецизна настройка на кормилния механизъм
- турбо функция
- със звук
- със светлина
- Ръчно отваряне на задната врата на ремаркетото

BG**Уважаеми клиенти,**

радаваме се, че взехте решение да закупите този висококачествен и детайлно изработен продукт. За да се радвате дълго време на Вашия модел Ви удряме да манипулирате внимателно този артикул, за да предотвратите повреда на чувствителни компоненти. Желаете Ви много удоволствие при играта!

Предпазни мерки (Съхранете!)

1. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Неподходящо за деца под 3 години. Има опасност от задушаване поради наличието на малки части, които могат да се погълнат! Запазете тези указания в случай на евентуална кореспонденция. Запазено право на цветни и технически промени. За отстраняване на подсиурителните приспособления при транспортиране, е необходима помощта на възрастно лице.
2. Не повдигайте никога превозното средство, докато се въртят колелата.
3. Не приближавайте пръстите, косата или свободно облекло до двигателя или колелата, когато уредът е поставен на "ON".
4. За да предотвратите неочакваното пускане, извадете батериите и акумулаторните батерии от играчката, когато не я използвате.
5. Първо трябва да се включи предавателя и едва след това превозното средство, за да се предотврати неочакваното му пускане. При изключване - първо превозното средство и едва след това предавателя.
6. Използвайте само определените за целта батерии! Поставете ги така, че положителните и отрицателните полюси да лежат правилно! Не изхвърляйте празните батерии в домашния боклук, ами ги занесете до определения пункт за рециклиране или ги изхвърлете в пункта за събиране на специфични отпадъци. Отстранете празните батерии от играчката. Батерии, които не могат да бъдат отново заредени, не трябва да се зареждат. Батерии, които могат да се зареждат, трябва да се извадят предварително от играчката. Презареждащите се батерии трябва да бъдат заредени само от възрастни. Не използвайте различни видове батерии и не употребявайте едновременно стари и нови батерии. Не съединявайте някъсо съединителните мостчета. Не смесвайте новите и старите батерии. Не смесвайте алкални, стандартни (диоксид-цинк) и такива батерии, които могат отново да се зареждат.
7. еда използвате само алкални батерии или презареждаеми никел-металхидридни батерийни пакети в автомобила.
8. Жиците не трябва да бъдат вкарвани в електрически контакти

**Превозното средство не реагира**

- Поставете преќесвачите на колата и на предавателя на "ON".
- Поставени ли са правилно батериите/акумулаторните батерии?
- Изкривени или замръсени ли са контактите на батерията?
- Изпразнени или дефектни ли са батериите?

Превозното средство не реагира, Обхватът е твърде малък!

- Намалена ли е мощността на батериите/акумулаторните батерии?
- Има ли в близост други модели с дистанционно управление, които предават на същата честота?
- Предизвикват ли се смущенията от метални решетки/огради?
- Предавателни и електрически стълбове водят често до неконтролируемо движение на автомобила.
- Има ли в близост Walkie-Talkie/CB-радиоапарати, които могат да предизвикат смущения?

Внимание:

Производителят не отговаря за радио или телевизионни смущения, които могат да се предизвикат от неавторизираната модификация на това оборудване. Такива модификации могат да анулират правото за използване от потребителя.

**Декларация за съответствие**

Съгласно директива 1999/5/ЕК (R&TTE) Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG декларира, че тази позиция се намира в съответствие с основните изисквания и другите съществени разпоредби на директива 1999/5/ЕК. Можете да прегледате оригиналната декларация за съответствие в Интернет на адрес:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Значение на символа върху продукта, опаковката или инструкцията за употреба. Електроуредите са вторични суровини и не трябва да се изхвърлят в края на техния срок на работа при битовите отпадъци! Помогнете ни при опазването на околната среда и щаденето на ресурсите и предайте този уред в специалните за целта депа. На въпросите Ви ще отговорят компетентната организация, отговорна за отстраняването на отпадъците или Вашият специализиран търговец.

A

Šasi – pohled dolů

- 1 Zapínač a vypínač (Zapnutý bez zvuku / VYP/ Zapnutý se zvukem)
- 2 Příhradka na baterii
- 3 Jemné nastavení pro přesnou jízdu
- 4 Uzáver příhrádky na baterii

B

Otevření prostoru na baterie a vložení baterie

Anténa vozidla

Anténu kompletně zasrolovat a vložít do přiložené trubičky. Trubičku zastrčit do připraveného držáku.



C

Dálkové ovládání

- 1 ovládací páčka (turbo funkce/vpřed/zpět/Zvukové efekty/Světelné efekty)
- 2 ovládací páčka (řízení)
- 3 Anténu kompletně zasrolovat a vložít do přiložené trubičky.
- 4 kontrolka
- 5 Zvuk houkačky
- 6 Možnost odpojit přívěs s použitím ovladače
- 7 uzáver příhrádky na baterii
- 8 příhradka na baterii



E

Zapněte

Vysílač se zapne automaticky po stisknutí kterékoliv páčky nebo tlačítka. Vysílač se automaticky vypne.

F

Ovládání auta

G

Jemné nastavení pro přesnou jízdu

H

Turbo funkce

I

Zvuk houkačky

J

Možnost odpojit přívěs s použitím ovladače

Tlačítko držte alespoň 2 sekundy stisknuté. Vozidlo se automaticky odpojí a jede vpřed.

K

Možnost zajistit přívěs s použitím ovladače

Pro pomalé pojiždění auta pohybujte ovládací páčkou dopředu nebo dozadu a současně držte tlačítko stisknuté.

L

Možnost ručního otevření zadních dveří přívěsu

Zvláštnosti

- Vozidlo s 3 kanálovým dálkovým ovládáním
- 7 funkcí:
 - turbo funkce
 - se zvukem
 - se světlem
 - Možnost ručního otevření zadních dveří přívěsu
- vpřed-vlevo-vpravo, zpátečka-vlevo-vpravo, stop
- Možnost odpojit přívěs s použitím ovladače
- Možnost zajistit přívěs s použitím ovladače
- Jemné nastavení pro přesnou jízdu

CZ

Milý zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodl pro tento do detailů vypracovaný a kvalitní výrobek. Abyste se mohl dlouho radovat ze svého modelu, prosíme Vás, abyste s tímto výrobkem zacházel pečlivě, abyste tak zabránil poškození choulostivých vestavěných částí. Přejeme Vám při hře hodně zábavy!

Bezpečnostní opatření

(prosíme o uschování!)

1. **UPOZORNĚNÍ!** Nevhodné pro děti do 3 let! Hrozí nebezpečí udušení z důvodu možnosti spolknutí malých částí. Uschovejte si prosím tyto pokyny pro případnou korespondenci. Barevné a technické změny zůstávají vyhrazeny. K odstranění jistění pro přepravu je nutná pomoc dospělých.
2. Nikdy nezdvíhejte vozidlo, pokud se mu točí kola.
3. Prsty, vlasy a volné kusy oblečení nedávejte do blízkosti motoru nebo kol, pokud je přístroj zapnutý na „ON“.
4. Aby nedošlo k neočekávanému uvedení do chodu, musí být baterie a akumulátor z hračky při jejím nepoužívání vytáhnuty.
5. Nejprve musí být zapnutý vysílač a až potom samotné vozidlo, aby nedošlo k neočekávanému uvedení do chodu. Při vypínání nejprve vypnout vozidlo a až potom vysílač.
6. Používejte výhradně baterie pro to určený! Vkládejte je tak, aby kladné a záporné póly byly na správném místě! Neodhazujte použité baterie do domácího odpadu, nýbrž je přineste na sběrné místo nebo je zlikvidujte ve skladu zvláštních odpadů. Vytáhněte prázdné baterie z hračky. Baterie, které nejsou určeny pro opětovné dobíjení nesmíte nabíjet. Nabíjecí baterie smí nabíjet pouze dospělé osoby. Nepoužívejte rozdílné typy baterií a nevkládějte současně nové a použité baterie. Nezkraťte spojovací můstky. Nemíchejte nové a staré baterie. Nemíchejte alkalické, standardní (uhlíkové) a nabíjecí baterie.
7. Chcete-li získat nejlepší výsledky, doporučujeme používat s vozidlem pouze alkalické baterie nebo nabíjecí NiMH baterie.
8. Nevsunujte vodiče do zásuvek

?

Když přístroj nereaguje

- Spínače na vysílači a na autě nastavit na „ON“ ,
- zkontrolovat, zda jsou správně vloženy baterie/akumulátory,
- zkontrolovat, zda náhodou nejsou kontakty na bateriích ohnuty nebo zašpiněné,
- zkontrolovat, zda nejsou baterie vybité nebo poškozené.

Vozidlo nereaguje správně, jeho akční rádius je příliš malý!

- Nevynechává výkon baterie/akumulátorů?
- Nejsou náhodou v blízkosti ještě nějaké jiné modely s rádiovým ovládáním, které možná vysílají na stejné frekvenci?
- Nezpůsobují rušení kovové mřížky nebo ploty?
- Sloupy elektrického dálkového vedení nebo vysílače často způsobují nekontrolovatelné chování modelů automobilů.
- Nenacházejte se náhodou v blízkosti vysílače přenosné vysílačky/CB, které by mohli způsobit rušení?

!

Upozornění:

Výrobce nezodpovídá za žádné rušení rozhlasu nebo televize, které může být způsobeno neautorizovanou modifikací tohoto zařízení. Takovéto modifikace mohou anulovat právo užívání pro uživatele.

CE

Prohlášení o shodě

Podle směrnice 1999/5/EG (R&TTE)
Společnost Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG tímto prohlašuje, že tento předmět je v souladu se základními požadavky a ostatními příslušnými pravidly směrnice 1999/5/EG. Originál prohlášení o shodě je ke stažení na Internetu na následující adrese:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Význam symbolu na výrobku, obalu nebo návodu k použití. Elektrické přístroje jsou druhotné suroviny a při ukončení jejich použití nepatří do domovního odpadu! Pomáhejte nám při ochraně životního prostředí a při šetření zdrojů a odevzdejte tento přístroj do příslušných sběrů. Případné dotazy Vám zodpoví organizace odpovědná za likvidaci odpadu nebo Váš specializovaný prodejce.

H

A

Alváz alulnézetből

- 1 Be / Ki kapcsoló (Bekapcsolva hangok nélkül/ KI/ Bekapcsolva hangokkal)
- 2 Elemtartó rekesz
- 3 Kormányzás - Finombeállítás
- 4 elemtartó rekesz

B

Az elemtartó rekesz kinyitása és az elemek behelyezése

C

Járműantenna

Engedd ki komplett az antennát, és helyezd be a mellékelt csövecsékbe. Dugd be a csövecskét a tartójába.



D

Távvezérlő

- 1 Vezérlőkar (Turbo funkció/előre/hátra/ hang/ fény)
- 2 Vezérlőkar (kormányzás)
- 3 Engedd ki komplett az antennát, és helyezd be a mellékelt csövecsékbe.
- 4 Ellenőrző lámpa
- 5 Kürt hangeffektus
- 6 Távírányítóval leválasztható pótkocsi
- 7 elemtartó rekesz
- 8 Elemtartó rekesz



E

Kapcsolja be

Az Adó automatikusan bekapcsol ha az egyik kart vagy gombot működésbe hozzuk. Az adó automatikusan kikapcsol.

F

A jármű működése

G

Kormányzás - Finombeállítás

H

Turbó funkció

I

Kürt hangeffektus

J

Távírányítóval leválasztható pótkocsi

A gombot legalább 2 másodpercig nyomva kell tartani. A teherautó automatikusan lekapcsolódik és előre megy.

K

Távírányítóval rögzíthető pótkocsi

A teherautó lassú manőverezéséhez a menetrak előre Vary hátra kell nyomni és egyidejűleg nyomva kell tartani a gombot.

L

A pótkocsi hátsó ajtaja kézzel nyitható

Különlegességek

- Jármű 3 csatornás távírányítóval
- 7 féle menetfunkció:
- Előre-Balra-Jobbra, Hátra-Balra-Jobbra, Stop
- Távírányítóval leválasztható pótkocsi
- Távírányítóval rögzíthető pótkocsi
- Kormányzás - Finombeállítás
- Turbo funkció
- hanggal
- fényvel
- A pótkocsi hátsó ajtaja kézzel nyitható

?

A jármű nem reagál

- Allítsa az adó és a készülék kapcsolóját „ON“-ra!
- Jól vannak berakva az elemek/akkuk?
- Elhajoltak vagy szennyezettek az elem érintkezői?
- Ki vannak merülve vagy sérültek az elemek?

A jármű nem megfelelően reagál, a hatósugár túl kicsi!

- Csökken az elemek/akkuk teljesítménye?
- Más rádió-távvezérlésű modellek is vannak a közelben, amelyek talán ugyanazon a frekvencián adnak?
- Fémrácsok/kerítések zavarják az adást?
- Az adó- vagy villanyoszlopok gyakran okoznak ellenőrizhetetlen viselkedést az autómódelleknel.
- Nincsenek Walkie-Talkie-k/CB-rádiók a közelben, amelyek zavarokat okozhatnak?

!

Figyelem:

A gyártó nem vállal felelősséget azért a rádió- vagy TV-vételi zavarért, amelyet e felszerelés jogosulatlan módosításai okoznak. Az ilyen módosítások érvénytelenítik a felhasználó használati jogát.

CE

Konformitási nyilatkozat

az 1999/5/EG (R&TTE) irányelv szerint
A Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG ezennel kijelenti, hogy ez a tétel összhangban van az 1999/5/EG irányelv alapvető követelményeivel és más fontos előírásaival. Originalina izjava o usklađenosti s vrijedjećim direktivama može se naći na sljedećoj Internet stranici:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



A terméken, a csomagoláson vagy a használati útmutatón található jel magyarázata. Az elektromos készülékek értékek, tehát a pályafutások végén nem a háztartási hulladékba való! Kérjük, segítsen nekünk védeni a környezetet és megőrizni az erőforrásokat, és adja le a készüléket a megfelelő visszaváltó helyen. Az ezzel kapcsolatos kérdésekre szívesen válaszol Önnek a hulladék-eltávolításért felelős szervezet vagy a szakkereskedő.

A

Šasija – pogled ole

- ① Sklopka za uključivanje/ isključivanje (Upaljen bez zvuka/ ISKLJUČENO/ Upaljen uz zvuk)
- ② Okno za baterije
- ③ fino podešavanje upravljanja
- ④ Poklopac okna za baterije

B

Otvorite pretinac za baterije i umetnite baterije

C

Antena za vozilo

Odmotajte cijelu antenu i umetnite je u priloženu cjevčicu. Cjevčicu utaknite u predviđeni držač.

D

Daljinsko upravljanje

- ① Upravljačka poluga (Turbo funkcija/naprijed/natrag/ zvuk/ svjetlo)
- ② Upravljačka poluga (upravljanje)
- ③ Odmotajte cijelu antenu i umetnite je u priloženu cjevčicu.
- ④ Kontrolna lampica
- ⑤ Zvuk sirene
- ⑥ Mogućnost odvajanja prikolice pomoću odašiljača
- ⑦ Poklopac okna za baterije
- ⑧ Okno za baterije

E

Uključite

Odašiljač se automatski uključuje pomicanjem ručice ili pritiskom na gumb. Odašiljač se automatski isključuje.

F

Rad vozila

G

Fino podešavanje upravljanja

H

Turbo funkcija

I

Zvuk sirene

J

Mogućnost odvajanja prikolice pomoću odašiljača

Gumb držite pritisnutim najmanje 2 sekunde. Kamion se automatski odvajava i vozi prema naprijed.

K

Mogućnost zaključavanja prikolice pomoću odašiljača

Za polako zaustavljanje kamiona upravljačku ručicu pomičite naprijed ili natrag istodobno držeći gumb pritisnutim.

L

Ručno otvaranje stražnjih vrata prikolice



Dragi kupče,

radujemo se, što ste se odlučili za ovaj u detalju vjeran i visokovrijedan proizvod. Kako biste dugo vremena imali nešto od svog modela molimo Vas, da pažljivo rukujete sa ovim artiklom, kako biste spriječili oštećenje osjetljivih elemenata. Puno zadovoljstva kod igranja!

Mjere opreza (molimo sačuvati!)

1. **UPOZORENJE!** Nije namijenjeno djeci mlađoj od 3 godine. Postoji opasnost od gušenja nakon gutanja malih dijelova! Molimo da sačuvate ove napomene u svrhu eventualne korespondencije. Zadržavamo pravo na promjene boje i tehničke promjene. Potrebna je pomoć odraslih pri uklanjanju osiguranja za transport.
2. Vozila ne podizati, dok se kotači okreću.
3. Prste, kosu i labavu odjeću ne dovoditi u blizinu motora ako je uređaj uključen na "ON".
4. Za izbjegavanje nepredviđenog rada, iz igračke morate izvaditi baterije i akumulator, ako istu ne koristite.
5. Naprijer se mora isključiti odašiljač a tek onda vozilo, kako biste izbjegli nepredviđeni rad. Kod isključivanja uvijek najprije isključiti vozilo i tek onda odašiljač.
6. Koristite samo određene baterije! Potrebno je ispravno postaviti pozitivni i negativni pol baterije! Istrošene baterije ne bacajte u kućni otpad, nego ih predajte u sabirna mjesta ili ih odložite na odlagalište za specijalni otpad. Izvadite prazne baterije iz igračke. Nepunjive baterije nije potrebno ponovno puniti. Punjive baterije prije punjenja izvadite iz igračke. Punjive baterije trebaju puniti samo odrasle osobe. Ne kombinirajte baterije različitih karakteristika i starosti. Nemojte kratko spojati kontakte baterije. Ne kombinirajte stare i nove baterije. Ne koristite istodobno alkalne, standardne (karbon-cink) ili punjive baterije.
7. Za najbolje rezultate preporučamo da koristite samo alkalne baterije ili akumulatorske NiMH baterije s vozilom.
8. Opasnost od vrućih površina



Vozilo ne reagira.

- Sklopke na odašiljaču i vozilu postaviti na „ON“.
- Da li su baterije / akumulatori ispravno umetnuti?
- Da li su kontakti baterije savijeni ili prljavi?
- Da li su baterije ispražnjene ili defektna?

Vozilo ne reagira ispravno, područje dosegata premalom!

- Da li kapacitet baterija / akumulatora popušta?
- Da li su drugi modeli sa bežičnim daljinskim upravljanjem u blizini, koji možda odašilju pod istom frekvencijom?
- Da li metalne rešetke / ograde uzrokuju smetnje?
- Stubovi za odašiljanje ili struju često dovode do nekontroliranog ponašanja modela vozila.
- Da li su walkie talkie / CB radioodašiljači u blizini, koji bi mogli uzrokovati smetnje?



Pozor:

Proizvođač nije odgovoran za bilo koju vrstu smetnji radija ili televizije, koje su uzrokovane kroz neovlaštenu modifikaciju na tim opremama. Takve modifikacije mogu anulirati pravo korisnika na upotrebu.



Izjava o konformnosti

Izjava smjernici 1999/5/EG (R&TTE)
Ovim Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG izjavljuje, da je ovaj predmet izrađen shodno osnovnim zahtjevima i drugim bitnim propisima smjernice 1999/5/EG. Izvornu deklaraciju o suglasju moguće je vidjeti na Internetu, i to na sljedećoj URL adresi:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Značenje simbola otisnutog na proizvodu, pakiranju ili uputi za uporabu. Električni uređaji su sekundarne sirovine pa ne spadaju u kućno smeće nakon isteka uporabnog vijeka! Pomozite nam u zaštiti okoliša i čuvanju sirovina te predajte ovaj uređaj odgovarajućim odlagalištima sekundarnih sirovina. Na pitanja u vezi s tim odgovorit će Vam ustanova zadužena za zbrinjavanje otpada ili Vaša specijalizirana trgovina.

Posebnosti

- Vozilo na daljinsko upravljanje, radio kontrola, 3 kanala
- 7 funkcija vožnje: naprijed-lijevo-desno, natrag-lijevo-desno, zaustavljanje
- Mogućnost odvajanja prikolice pomoću odašiljača
- Mogućnost zaključavanja prikolice pomoću odašiljača
- fino podešavanje upravljanja
- Turbo funkcija
- hanggal
- sa svjetlom
- Ručno otvaranje stražnjih vrata prikolice

A

Podwozie-widok z dołu

- ① Przełącznik włącz/wyłącz (Włączenie bez dźwięku/ WYŁĄCZ/ Włączenie z dźwiękiem)
- ② Schowek na baterie
- ③ Korygowanie kierunku jazdy
- ④ Zamkniecie schowka na baterie

B

Otwieranie komory baterii i wkładanie baterii

C

Antena pojazdu

Antenę całkowicie rozwinąć i wprowadzić w dołączoną rurkę. Rurkę umieścić w przewidzianym dla niej uchwycie.

D

Zdalne sterowanie

- ① Dźwizek sterowniczy (Funkcja turbo/naprzód/wstecz/ dźwięk/ światło)
- ② Dźwizek sterowniczy (sterowanie)
- ③ Antenę całkowicie rozwinąć i wprowadzić w dołączoną rurkę.
- ④ Lampka kontrolna
- ⑤ efekt dźwiękowy syreny
- ⑥ przyczepa doczepiana przez przełącznik
- ⑦ Zamkniecie schowka na baterie
- ⑧ Schowek na baterie

E

Włącz

Nadajnik włącza się automatycznie działaniem dźwizgi lub guzika. Nadajnik wyłącza się automatycznie.

F

Działanie pojazdu

G

Korygowanie kierunku jazdy

H

Funkcja turbo

I

efekt dźwiękowy syreny

J

przyczepa doczepiana przez przełącznik

Przytrzymać guzik wciśnięty minimum 2 sekundy. Ciężarówka odłącza się automatycznie i jedzie w przód.

K

przyczepa blokowana przez przełącznik

Do powolnego przetaczania ciężarówki działać w przód lub wstecz przytrzymując równocześnie wciśnięty guzik.

L

ručne otwieranie tylnych drzwi przyczepey



Drogi kliencie,

cieszymy się, że zdecydowaliście się Państwo na wysokiej jakości, wiernie odtworzony produkt. Ażeby długo cieszyć się posiadaniem tego modelu, prosimy obchodzić się nim ostrożnie przez co unikniecie się uszkodzenia wrażliwych części. Życzymy Państwu wiele przyjemności podczas zabawy!

Środki ostrożności (proszę zachować!)

1. **OSTRZEŻENIE!** Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 lat. Niebezpieczeństwo udławienia się drobnymi elementami, które mogą zostać połknięte! Prosimy zachować wskazówki do ewentualnej korespondencji. Zmiany kolorów i zmiany techniczne są zastrzeżone. Do rozmontowania zabezpieczeń na czas transportu konieczna jest pomoc dorosłych. Samochód: Produkt wykonany z materiałów nie stanowiących zagrożenia dla użytkowników, zgodny z normami EN1 część 1.2.3. Posiada atest SGS.
2. Nie podnosić nigdy pojazdu, którego koła znajdują się w ruchu.
3. Jeśli pojazd przełączony jest na „ON”, nie zbliżać do okolic silnika i kół rąk, włosów lub luźnego ubrania.
4. Ażeby zapobiec niepożądanemu uruchomieniu się pojazdu, należy wyciągnąć z niego baterie i akumulatorki, kiedy nie jest on używany.
5. Ażeby uniknąć nieprzewidzianego włączenia się pojazdu, należy najpierw włączyć nadajnik, a następnie pojazd. Przy wyłączeniu należy najpierw wyłączyć pojazd, a następnie nadajnik.
6. Prosimy stosować wyłącznie określone do tego baterie ! Prosimy wkładać je tak, aby plus i minus znajdowały się na właściwych pozycjach! Prosimy nie wyrzucać zużytych baterii do śmieci domowych, lecz dostarczyć je do miejsca zbiórki lub poddać utylizacji na składowisku odpadów specjalnych. Prosimy usuwać zużyte baterie z zabawki. Baterii nie przeznaczonych do ładowania nie należy ładować. Akumulatorki przed ładowaniem należy wyjąć z zabawki. Baterie akumulatorowe powinny być ładowane wyłącznie przez osoby dorosłe. Prosimy nie stosować różnych typów baterii i nie zakładać jednocześnie nowych i zużytych. Prosimy nie zwierać kontaktów. Prosimy nie mieszać nowych i starych baterii. Prosimy nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) i akumulatorów.
7. Aby uzyskać jak najlepszy rezultat, zalecamy używanie wyłącznie baterii alkalicznych lub zestawów akumulatorów NiMH dołączonych do pojazdu.
8. Nie wkładać przewodów do wyjść gniazdek



Pojazd nie reaguje

- Przełącznik nadajnika i pojazdu nastawić na „ON“.
- Czy baterie/akumulatorki włożone są prawidłowo?
- Czy końcówki baterii są występte lub zabrudzone?
- Czy baterie są wyladowane lub zespane?

Pojazd nie reaguje prawidłowo, zasięg jest za mały!

- Czy moc baterii/akumulatorków słabnie?
- Czy w pobliżu znajdują się inne zdalnie sterowane modele, które nadają na tej samej częstotliwości?
- Czy przyczyna usterek są metalowe kraty/ploty?
- Maszyny nadawcze lub sieci elektryczne są często przyczyną niekontrolowanego zachowania się modelu.
- Czy w pobliżu znajdują się walkie-talkie/CB-radia, które mogą być przyczyną usterek?



Uwaga:

Producent nie jest odpowiedzialny za usterek w odbiorze radia lub telewizji, których przyczyną są nieautoryzowane modyfikacje w urządzeniu. Tego typu modyfikacje mogą być przyczyną anulowania praw użytkownika urządzenia.



Deklaracja zgodności

Izjava zgodna z dyrektywą 1999/5/EG (R&TTE)
Firma Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że ten wyrób jest zgodny z podstawowymi wymaganiami oraz innymi istotnymi uregulowaniami Dyrektywy 1999/5/WE. Oświadczanie o zgodności z prawem w oryginalne można obejrzeć w Internecie pod następującym adresem:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Znaczenie symbolu na produkcie, opakowaniu lub instrukcji obsługi. Urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi i po zużyciu się nie wolno ich wyrzucać wraz z odpadkami domowymi! Proszę pamiętać o naszym środowisku jak i kończących się zapasach bogactw naturalnych i oddać urządzenie do punktu skupu opakowań wtórnych. Dalszych informacji w sprawie usuwania odpadów można zasięgnąć w urzędzie lub u sprzedawcy.

Szczegóły

- Pojazd z pilotem 3-kanalowym
- 7 funkcji do jazdy: do przodu-w lewo-w prawo, do tyłu-w lewo-w prawo, stop
- przyczepa doczepiana przez przełącznik
- przyczepa blokowana przez przełącznik
- Korygowanie kierunku jazdy
- Funkcja turbo
- światła
- ze światłem
- ręczne otwieranie tylnych drzwi przyczepey

A

Sasiul - vedere partea inferioară
 ① Întrerupătorul conectat/deconectat (Fără efecte sonore/OPRIT/ Cu efecte sonore)
 ② cutia cu baterii
 ③ Reglaj fin al direcției
 ④ Închiderea cutiei pentru baterii

B

Deschiderea compartimentului pentru baterii și introducerea bateriilor

C

Antena vehiculului
 A se derula complet antena și a se introduce în tubuleșul alăturat. A se introduce tubuleșul în suportul prevăzut.

D

Telecomanda
 ① manetă de comandă (Funcție turbo/înainte/înapoi/ sonor/ lumină)
 ② manetă de comandă (direcție)
 ③ A se derula complet antena și a se introduce în tubuleșul alăturat.
 ④ lampă de control
 ⑤ Efect sonor de claxon
 ⑥ Remorcă detașabilă din telecomandă
 ⑦ Închiderea cutiei pentru baterii
 ⑧ cutia cu baterii

E

Porniți
 Emițătorul se pornește automat prin apăsarea unei manete sau buton. Emițător se oprește automat.

F

Operarea vehiculului

G

Reglaj fin al direcției

H

Funcție turbo

I

Efect sonor de claxon

J

Remorcă detașabilă din telecomandă
 Țineți butonul apăsat minim 2 secunde. Camionul se decuplează automat și se mișcă înainte.

K

Remorcă cu blocare din telecomandă
 Pentru a manevra lent camionul apăsați maneta de mers înainte sau înapoi și țineți simultan butonul apăsat.

L

Deschidere manuală a ușii din spate a remorcii

Particularități
 • Vehicul cu telecomandă prin 3 canale
 • 7 funcțiuni de rulare: înainte-stânga-dreapta, înapoi-stânga dreapta, stop
 • Remorcă detașabilă din telecomandă
 • Remorcă cu blocare din telecomandă
 • Reglaj fin al direcției

- Funcție turbo
- cu sunet
- Cu lumini
- Deschidere manuală a ușii din spate a remorcii

RO

Stimate client,
 ne bucurăm că v-ați decis pentru acest produs precis în detalii și de înaltă calitate. Pentru a vă bucura timp îndelungat de modelul dumneavoastră, vă rugăm să manipulați cu grijă acest articol spre a evita deteriorarea pieselor atașate sensibile. Vă dorim mult amuzament la joacă!

- Măsurile de precauție (rugăm a se păstra!)**
- AVERTIZARE!** Nepotrivit pentru copii sub 3 ani. Există pericolul de asfixiere prin piesele de mici dimensiuni ce pot fi înghițite! Vă rugăm să păstrați aceste indicații pentru cazul unui eventual schimb de scrisori. Ne rezervăm dreptul unor modificări de ordin tehnic și de culoare. Este necesar ajutorul adulților pentru îndepărtarea siguranțelor de transport.
 - A nu se ridica niciodată vehiculul atât timp cât roțile se mai învârt.
 - A nu se aduce degetele, părul și piesele libere de îmbrăcăminte în apropierea motorului sau a roților, când aparatul este conectat în poziția „ON”.
 - Spre a se evita o punere în funcțiune neprevăzută, bateriile și acumulatorii trebuie să fie extrase din jucărie în caz de nefolosire.
 - Întâi trebuie pus în funcțiune emițătorul și apoi vehiculul spre a se evita o funcționare neprevăzută. La oprire, a se deconecta întâi vehiculul și apoi emițătorul.
 - Folosiți în mod exclusiv bateriile stabilite în acest scop! Plasați-le astfel încât poli pozitivi și negativi să se afle la locul corect! Nu aruncați bateriile consumate în gunoier menajer, ci duceți-le la un punct de colectare sau eliminați-le printr-un depozit de deșeurii speciale. Înlăturați bateriile consumate din jucărie. Nu este permisă încărcarea bateriilor nereîncărcabile. Bateriile reîncărcabile se vor scoate din jucărie înainte de încărcare. Acumulatorii reîncărcabili se vor încărca numai de către un adult. Nu folosiți tipuri diferite de baterii și nu introduceți concomitent baterii noi și folosite. Nu scurtcircuitați căile de conectare. Nu amestecați bateriile noi și vechi. Nu amestecați bateriile alcaline, standard (carbon-zinc) și reîncărcabile.
 - Pentru rezultate optime vă recomandăm să utilizați pentru vehicul numai baterii alcaline sau baterii reîncărcabile de NiMH.
 - Se interzice introducerea firelor în prizele electrice

?

Vehiculul nu reacționează
 • A se plasa întrerupătorul emițătorului și a mașinii în poziția „ON”.
 • Bateriile/acumulatorii sunt corect introduse?
 • Contactele bateriei sunt îndoitte sau murdărite?
 • Bateriile sunt descărcate sau defecte?

Vehiculul nu reacționează corect, autonomia este prea mică!
 • Se reduce puterea bateriilor/acumulatorilor?
 • Mai există alte modele cu telecomandă în apropiere, care poate emite pe aceeași frecvență?
 • Există grilele/gardurile metalice care provoacă perturbări?
 • Stâlpii de emisie sau de înaltă tensiune provoacă adesea un comportament necontrolat al modelului auto.
 • Există în apropiere aparate de emisie-recepție/CB care pot provoca perturbări?

!

Atenție:
 Producătorul nu răspunde pentru nici o perturbare radio sau TV provocată de o modificare neautorizată a acestui echipament. Asemenea modificări pot anula dreptul de folosire al utilizatorului.

CE

Declarație de conformitate
 conform directivei 1999/5/CE (R&TTE)
 Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG declară prin prezenta că acest articol se află în conformitate cu cerințele fundamentale și celelalte reglementări relevante ale directivei 1999/5/CE. Originalul declarației de confirmare poate fi vizualizat pe Internet la următorul URL:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Semnificația simbolului pe produs, ambraj sau instrucțiunile de folosire. Aparatele electrice sunt materii prime și locul lor după încheierea ciclului de viață nu este în gunoier menajer! Ajuțați-ne la menajerea mediului și a resurselor, predând acest aparat la punctele corespunzătoare de colectare. Răspunșuri la întrebările referitoare la aceste chestiuni vi oferă organizația responsabilă cu colectarea deșeurilor sau comerțiantul dumneavoastră specializat.

A

Вид шасси снизу
 ① Выключатель (Вкл без звука/ Выкл/ Вкл со звуком)
 ② Батарейный отсек
 ③ точнаянастройка управления
 ④ Крышка батарейного отсека

B

Как открыть батарейный отсек и вставить батарейки

C

Антенна наавтомобиле
 Выдвинуть антенну на полную длину и вставить в прилагающийся трубочку. Трубочку вставить в предназначенное для этой цели крепление.

D

Дистанционное управление
 ① Рычаг управления (Функция turbo/вперед/назад/ звук/ свет)
 ② Рычаг управления
 ③ Выдвинуть антенну на полную длину и вставить в прилагающийся трубочку.
 ④ Контрольная лампочка
 ⑤ Имитация автомобильного гудка
 ⑥ Отсоединяемый с передатчика прицеп
 ⑦ Крышка батарейного отсека
 ⑧ Батарейный отсек

E

Включение питания
 Передатчик включается автоматически после движения рычагом или при нажатии кнопки. Передатчик отключается автоматически.

F

Управление машиной

G

Точнаянастройка управления

H

Функция turbo

I

Имитация автомобильного гудка

J

Отсоединяемый с передатчика прицеп
 Удерживать кнопку нажатой в течении 2-х сек. Прицеп автоматически отсоединяется и едет вперед.

K

Закрываемый с передатчика прицеп
 Для медленного движения прицепа рычаг наклонить вперед или назад, одновременно удерживать кнопку в нажатом положении.

L

Открываемая вручную задняя дверь прицепа

Особенности
 • Транспорт с 3-канальнымрадиоуправлением
 • 7 функции движения: вперед-влево-вправо, назад-влево-вправо, стоп
 • Отсоединяемый с передатчика прицеп
 • Закрываемый с передатчика прицеп
 • точнаянастройка управления

- Функция turbo
- со звуковыми эффектами
- с подсветкой
- Открываемая вручную задняя дверь прицепа

RUS

Уважаемый покупатель!
 Мы рады, что вы выбрали это детализованное и высококачественное изделие. Чтобы изделие прослужило как можно дольше, обращайтесь с ним заботливо, предотвращая повреждение хрупких деталей конструкции. Надеемся, вы получите настоящее наслаждение от игры!

- Меры предосторожности (не выбрасывайте!)**
- ВНИМАНИЕ!** Игрушку не рекомендуется давать детям до 3 лет. Существует опасность задохнуться при проглатывании мелких частей! Пожалуйста сохраните у себя данную инструкцию на случай возможной корреспонденции. Производитель оставляет за собой право на цветовые и технические модификации. Необходима помощь взрослых для того чтобы удалить предохраняющие части упаковки.
 - Не поднимайте транспортное средство, пока вращаются колеса.
 - Когда выключатель находится в положении ON (ВКЛ), не приближайте пальцы, волосы или свободные элементы одежды к двигателю или колесам.
 - Чтобы не допустить случайного включения, извлекайте батареи и аккумулятор, когда игрушка не используется.
 - Чтобы не допустить непредусмотренного использования, вначале включайте передатчик, а затем — транспортное средство. Выключение в обратной последовательности: вначале транспортное средство, а затем — передатчик.
 - Используйте только указанные изготовителем батареи! Правильно располагайте положительные и отрицательные полюса! Не выбрасывайте использованные батареи с бытовым мусором; передавайте их в пункты приема или выбрасывайте в специальные контейнеры. Извлекайте из игрушки разряженные батареи. Не пытайтесь заряжать не перезаряжаемые батареи. Перед зарядкой извлеките перезаряжаемые аккумуляторы из игрушки. Зарядку аккумуляторных батарей должны производить только взрослые. Не используйте одновременно батареи различных типов, а также старые и новые батареи. Не допускайте короткого замыкания контактов. Не устанавливайте одновременно старые и новые батареи. Не используйте одновременно щелочные, стандартные (угольно-цинковые) и перезаряжаемые батареи.
 - Для достижения наилучших результатов рекомендуем использовать только щелочные батарейки или автомобильные комплекты перезаряжаемых аккумуляторов NiMH.
 - В выходные гнезда провода не вставляны

?

Транспортное средство не реагирует на команды
 • Установите выключатель на передатчике и на транспортном средстве в положение ON (ВКЛ).
 • Убедитесь, что батареи (аккумуляторы) вставлены правильно.
 • Возможно, контакты батарей погнуты или загрязнены.
 • Убедитесь, что батареи не разрядились и не имеют повреждений.

Транспортное средство неправильно реагирует на команды, малый диапазон действия
 • Возможно, заканчивается заряд в батареях (аккумуляторах).
 • Возможно, поблизости используются другие устройства с дистанционным управлением, работающие на той же частоте.
 • Помехи от металлических решеток или забора?
 • Неконтролируемое поведение транспортного средства может быть вызвано расположенными рядом радиомачтами и линиями электропередач.
 • Нет ли поблизости радиотелефонов или других средств радиосвязи, которые создают помехи для сигнала?

!

Внимание!
 Производитель не несет ответственности за нарушение радио- и телевизионного сигнала, вызванное внесением неразрешенных изменений в конструкцию устройства. Внесение таких изменений может послужить причиной утраты собственником права на пользование устройством.

CE

Заявление о соответствии
 согласно директиве 1999/5/EG (R&TTE)
 Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG настоящим заявляет, что это изделие соответствует основным требованиям и другим существующим положениям директив 1999/5/EG. Оригинал заявления о соответствии находится в Интернете по следующему адресу:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Значение данного символа на продукте, упаковке или инструкции по эксплуатации. Электроприборы содержат ценные ресурсы и не должны поэтому по окончании эксплуатации выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами! Помогите нам в деле охраны окружающей среды и сбережения ресурсов и отдайте этот прибор в соответствующих пунктах приема электротехнических отходов и их переработки. На Ваши вопросы по этому поводу Вам дадут ответ занимающиеся такой переработкой учреждения либо продавцы наших специализированных магазинов.

A

Šasi – pohľad dole

- 1 Zapínač a vypínač (Zapnutý bez zvuku/ VYP/ Zapnutý so zvukom)
- 2 priehradka na batériu
- 3 citlivé nastavenie riadenia
- 4 uzáver priehradky na batériu

B

**Otvorenie priestoru na batérie a
loženie batérie**

C

Anténa vozidla

Anténu celú rozvinúť a zasunúť do priloženej rúrky. Rúrku zasunúť do príslušného upevnenia.

D

Diaľkové ovládanie

- 1 ovládacia páka (turbo funkcia/dopredu/dozadu/ Zvukové efekty/ Svetelné efekty)
- 2 ovládacia páka (riadenie)
- 3 Anténu celú rozvinúť a zasunúť do priloženej rúrky.
- 4 kontrolka
- 5 Zvuk klaksóna
- 6 Možnosť odpojiť prives s použitím ovládača
- 7 uzáver priehradky na batériu
- 8 priehradka na batériu

E

Zapnite

Vysielač sa zapne automaticky po stlačení ktorejkoľvek páčky alebo tlačidla. Vysielač sa automaticky vypne.

F

Ovládanie auta

G

Citlivé nastavenie riadenia

H

turbo funkcia

I

Zvuk klaksóna

J

Možnosť odpojiť prives s použitím ovládača

Tlačidlo držíte aspoň 2 sekundy stlačené. Vozidlo sa automaticky odpojí a ide vpred.

K

Možnosť zaistiť prives s použitím ovládača

Na pomalý pohyb auta pohybujte ovládacou páčkou dopredu alebo dozadu a súčasne držte tlačidlo stlačené.

L

Možnosť ručného otvorenia zadných dverí privesu**Zvláštnosti**

- Vozidlo s 3-kanálovým diaľkovým ovládaním
- 7 funkcií pohybu: dopredu - doľava - doprava dozadu - doľava - doprava, zastaviť
- Možnosť odpojiť prives s použitím ovládača
- Možnosť zaistiť prives s použitím ovládača
- citlivé nastavenie riadenia
- turbo funkcia
- so zvukom
- so svetlom
- Možnosť ručného otvorenia zadných dverí privesu

SK

Milý zákazník,

teší nás, že ste sa rozhodli pre tento tak do detailov vypracovaný a kvalitný výrobok. Aby ste sa mohli dlho radovať z Vášho modelu prosíme Vás, aby ste s týmto výrobkom zachádzali starostlivo, aby ste tak zabránili poškodeniu chýlostivých prirobených častí. Želáme Vám pri hre veľa zábavy!

**Bezpečnostné opatrenia
(prosíme o uschovanie!)**

1. **UPOZORNENIE!** Nevhodné pre deti do troch rokov. Hrozí nebezpečenstvo udusenja z dôvodu možnosti prehnutia malých častí. Tieto pokyny prosím uschovajte pre prípadnú korešpondenciu. Farebné a technické zmeny zostávajú vyhradené. Na odstránenie dopravnej poistky je nevyhnutná pomoc dospelých.
2. Nikdy nezdvíhajte vozidlo, pokiaľ sa mu točia kolesá.
3. Prsty, vlasy a voľné kusy oblečenia neďávajte do blízkosti motora alebo kolies ak je prístroj zapnutý na „ON“.
4. Aby nedošlo k neočakávanému uvedeniu do činnosti, musia byť batérie a akumulátory pri nepoužívaní z hračky vybrané.
5. Najskôr musí byť zapnutý vysielač a až potom vozidlo samotné, aby nedošlo k neočakávanému uvedeniu do činnosti. Pri vypínaní najskôr vypnúť vozidlo a až potom vysielač.
6. Používajte výhradne predpísaný typ batérií! Vložte ich tak, aby kladné a záporné póly boli na správnom mieste. Nevyhádzajte použité batérie do komunálneho odpadu, ale odnesť ich do zberne alebo zlikvidujte na skládke nebezpečného odpadu. Vybité batérie z hračky vytriahnite. Batérie, ktoré nie sú určené na dobíjanie, sa nesmú dobíjať. Batérie, ktoré sa dajú dobíť, pred dobíjaním vytriahnite z hračky. Nabíjateľné batérie môžu nabíjať len dospelé osoby. Nepoužívajte súčasne rozdielne typy batérií a nové a použité batérie. Neskratujte spojovacie mostíky. Nepoužívajte súčasne nové a staré batérie, alkalické batérie, štandardné batérie (uhlík-zinok) a dobíjacie batérie.
7. Ak chcete získať najlepšie výsledky, odporúčame používať s vozidlom len alkalické batérie alebo nabíjacie NiMH batérie.
8. Nevsuvajte vodiče do zásuviek

**Keď prístroj nereaguje**

- Spínače na vysielači a na aute nastaviť na „ON“.
- skontrolovať, či sú batérie/akumulátory správne založené,
- skontrolovať, či nie sú náhodou kontakty na baterkách ohnuté alebo zašpinené,
- skontrolovať, či nie sú batérie vybité alebo poškodené.

**Vozidlo nereaguje správne,
jeho akčný rádius je príliš malý!**

- Nevynecháva výkon batérie/akumulátorov?
- Nie sú náhodou v blízkosti ešte nejaké iné modely s rádiovým ovládaním, ktoré vysielaajú možná na rovnakej frekvencii?
- Nespôsobia rušenie kovové mriežky alebo ploty?
- Sťpy elektrického diaľkového vedenia alebo vysielačov často spôsobujú nekontrolovateľné správanie sa modelov automobilov.
- Nenachádzajú sa náhodou v blízkosti vysielače Walkie-Talkies/ CB, ktoré by mohli spôsobiť rušenie?

**Upozornenie:**

Výrobca nezodpovedá za žiadne rušenie rozhlasu alebo televízie, ktoré môže byť spôsobené neautorizovanou modifikáciou na tomto zariadení. Takéto modifikácie môžu zrušiť právo používania pre používateľa.

**Prehlásenie o zhode**

Podľa smernice 1999/5/EG (R&TTE) Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že tento predmet je v súlade so základnými požiadavkami a ostatnými relevantnými predpismi smernice 1999/5/EG. Originál vyhlásenia o zhode je k nahladnutiu na internete na nasledujúcej URL: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Význam symbolu na výrobku, obale alebo návode na použitie. Elektrické prístroje sú zbernou surovinou a nepatria po ukončení životnosti do domového odpadu! Pomáhajte nám pri ochrane životného prostredia a ochrane prírodných zdrojov a odovzdajte tento prístroj na danom zbernom mieste. Otáčky k tomu Vám zodpovie organizácia zodpovedná za odstraňovanie odpadov alebo Váš predajca.

A

Videz šasijsie od spodaj

- 1 Stikalo za vklop/izklop (Vklop brez zvoka/ Izklop/ Vklop z zvokom)
- 2 Predal za baterije
- 3 fina nastavitev upravljanja vozilom
- 4 zapiralo predala za baterije

B

**Odpriete prostor za baterijo in vstavite
baterije**

C

Antena vozila

Raztegnite anteno ter vstavite priloženo cevčico v njo. Cevčico pritrdite v za to predvidenem držalu.

D

Daljšinsko krmiljenje

- 1 Krmilna ročica (Funkcija Turbo/naprej/nazaj/ zvok/ svetloba)
- 2 Krmilna ročica (krmiljenje)
- 3 Raztegnite anteno ter vstavite priloženo cevčico v njo.
- 4 Kontrolna luč
- 5 zvočni učinek hupe
- 6 z oddajnikom snemljiva prikolica
- 7 zapiralo predala za baterije
- 8 Predal za baterije

E

Vklpite

Oddajnik se samodejno vključi ob aktivaciji ročaja ali gumba. Oddajnik se prav tako samodejno izključi.

F

Vozilo deluje

G

Fina nastavitev upravljanja vozilom

H

Funkcija Turbo

I

zvočni učinek hupe

J

z oddajnikom snemljiva prikolica

Gumb držite vsaj 2 sekundi. Kamion se samodejno odklopi in odpelje naprej.

K

z oddajnikom priklopljiva prikolica

Za počasno rangiranje kamiona prestavite ročico za vožnjo naprej ali nazaj in obenem držite gumb.

L

**ročno odpiranje zadnje lopute
prikolice****Posebnosti**

- Vozilo s 3-kanalnim radijskim krmiljenjem
- 7 funkcij vožnje: naprej-levo-desno, nazaj-levo-desno, ustavljanje
- z oddajnikom snemljiva prikolica
- z oddajnikom priklopljiva prikolica
- fina nastavitev upravljanja vozilom
- Funkcija Turbo
- z zvokom
- s svetlobo
- ročno odpiranje zadnje lopute prikolice

SI

Dragi kupec,

veseli smo, da ste se odločili za ta v detaljih zvest in visokokakovosten izdelek. Da se boste dolgo veselili svojega modela, vas prosimo, da skrbno ravnate s tem artiklom in tako preprečite poškodovanje občutljivih priključnih delov. Želimo vam veliko zabave pri igri!

**Preventivni ukrepi (Prosimo vas,
da jih shranite!)**

1. **OPOZORILO!** Ni primerno za otroke, mlajše od treh let. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi majhnih delov, ki se jih da pogoltniti! Prosimo Vas, da te napotke shranite zaradi morebitne korešpondence. Pravice do barvnih in tehničnih sprememb je pridržana. Da bi odstranili transportna varovala, je nujna pomoč odraslih oseb.
2. Vozila nikoli ne dvigajte, če se kolesi še vrtita!
3. Prstov, las in ohlapnih oblačil ne postavljajte v bližino motorja ali koles, če je naprava vklopljena na „ON“.
4. Da se izognete nepredvidenemu zagonu, morate v primeru neuporabe igrače iz nje odstraniti baterije in akumulatore.
5. Najprej vklopite oddajnik in potem vozilo, da se izognete nehotenemu zagonu. Pri izklopu vedno najprej izklopite vozilo in šele potem oddajnik.
6. Uporabljajte izključno baterije, ki so temu namenjene! Vstavite jih na način, da so pozitivni in negativni poli na ustreznih mestih! Ne vrzite istrošene baterije v koš za smeti, temveč jih odnesite na ustrezno zbiralno postajo ali na odlagališče za posebne odpadke. Odstranite prazne baterije iz igrače. Baterij, ki niso polnjive, ne smete polniti. Polnjive baterije je potrebno pred polnjenjem vzeti ven iz igrače. Baterije za ponovno polnjenje naj polnijo samo odrasle osebe. Ne uporabljajte baterije različnih tipov ter istočasno nove in rabljene baterije. Ne spojte kratko priključne letvice. Ne mešajte nove in stare baterije. Ne mešajte alkalne, navadne (ogelj-cink) in polnjive baterije.
7. Za najboljše rezultate priporočamo, da pri vozilu uporabljate alkalne baterije ali baterije NiMH za ponovno polnjenje.
8. V vtičnice ne vstavljajte žic.

**Vozilo ne reagira**

- Stikali oddajnika in avta postavite na »ON«.
- Ali so baterije/akumulatoreji pravilno vstavljeni?
- Ali so kontakti baterije prepregljeni oz. umazani?
- Ali so baterije izpraznjene ali pokvarjene?

**Vozilo ne reagira pravilno,
doseg je preozek!**

- Ali moč baterij/akumulatorjev upada?
- Ali se v bližini nahajajo drugi modeli z radijskim daljinskim upravljanjem, ki morda oddajajo na isti frekvenci?
- Ali kovinske rešetke/ograje povzročajo motnje?
- Oddajni ali električni stebri pogosto privedejo do nekontroliranega obnašanja avtomobilskega modela.
- Ali se v bližini nahajajo brezžični telefoni/CB-oddajniki, ki lahko izzovejo motnje?

**Pozor:**

Proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli radijsko ali televizijsko motnjo, ki je bila izzvana zaradi nepooblaščenih sprememb na tej opremi. Takšne spremembe lahko razveljavijo pravico uporabnika do uporabe.

**Izjava o skladnosti**

v skladu z direktivo 1999/5/EG (R&TTE) Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG s tem izjavlja, da se ta predmet ujema s temeljnimi zahtevami in drugimi relevantnimi predpisi direktive 1999/5/EG. Originalno izjavo o skladnosti lahko najdete na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Pomin symbola na izdelku, pakiranju ali navodilu za uporabo. Električne naprave so sekundarne surovine, in, kot takšne, ne sodijo med hišne odpadke! Pomagajte nam pri zaščiti okolja in surovin, ter odložite tisto napravo na ustreznih zbirališčih sekundarnih surovin. Na morebitna vprašanja vam lahko odgovori ustanova, pristojna za odstranjevanje odpadkov ali Vaša trgovina.



A

Шасі (вигляд знизу)
 ① Вимикач
 ② Вимк без звука/ ВИМК/ Увімк зі звуком
 ③ Відділення для батарейок
 ④ Точна настройка рульового керування
 ⑤ Кришка відділення для батарейок

B

Як відкрити батарейний відсік та вставити батарейки

C

Автомобільна антена
 Повністю розмотайте антену і заведіть у трубку. Вставте трубку у відповідне кріплення.

D

Дистанційне керування
 ① Важіль керування (Функція турбо/вперед/назад/ звук/ світло)
 ② Важіль керування (кермо)
 ③ Повністю розмотайте антену і заведіть у трубку.
 ④ Контрольний індикатор
 ⑤ Імітація автомобільного гудка
 ⑥ Причеп відчіплюється з передавача
 ⑦ Кришка відділення для батарейок
 ⑧ Відділення для батарейок

E

Увімкніть живлення
 Передавач вмикається автоматично після руху важелем або при натисненні кнопки. Передавач відключається автоматично.

F

Керування транспортним засобом

G

Точна настройка рульового керування

H

Функція турбо

I

Імітація автомобільного гудка

J

Причеп відчіплюється з передавача
 Утримувати кнопку такою, що натискує в перебігу 2-х сек. Причеп автоматично від'єднується і їде вперед.

K

Причеп зачинається з передавача
 Для повільного руху причепа важіль нахилити вперед або назад, одночасно утримувати кнопку в положенні, що натискує.

L

Задні двері причепа відкриваються вручну

Шановний покупець!

Ми щиро вдячні вам за придбання деталізованої високоякісної іграшки! Щоб іграшка прослужила вам якомога довше, поведіться з нею дбайливо, намагайтеся не пошкодити чутливі зовнішні елементи. Сподіваємося, ви отримаєте справжнє задоволення від гри!

Застережні заходи

- (будь ласка, не викидайте!)**
- УВАГА!** Іграшка не призначена для дітей віком до 3 років. Існує небезпека задихнутися при проковтуванні дрібних частин! Зберігайте цю інструкцію на випадок можливого використання у майбутньому. Можлива зміна кольору і технічних характеристик. Для зняття захисних елементів упаковки необхідна допомога дорослих.
 - Не піднімайте транспортний засіб, поки обертаються колеса.
 - Якщо вимикач знаходиться у положенні ON (УВМКН), не наближайте до мотора або коліс пальці, волосся та елементи одягу, які не прилягають щільно до тіла.
 - Щоб запобігти випадковому вмиканню, виймайте батарейки, коли іграшка не використовується.
 - Щоб запобігти непередбаченому використанню, вмикайте спочатку передавач, а потім транспортний засіб. Вмикання у зворотній послідовності: спочатку транспортний засіб, а потім передавач.
 - Використовуйте тільки вказані батареї! Встановлюйте полюси батареї належним чином! Не викидайте використані батареї разом із побутовим сміттям. Здавайте їх тільки до спеціальних пунктів прийому або викидайте у спеціальні смітники. Виймайте розряджені батареї з іграшки. Не намагайтеся заряджати батареї, що не перезаряджаються. Перед заряджанням витягніть акумуляторні батареї з іграшки. Заряджати акумуляторні батареї можуть тільки дорослі. Не встановлюйте разом нові та використані батарейки. Не замикайте клеми батарей накоротко. Не встановлюйте разом старі та нові батарейки. Не використовуйте разом лужні, звичайні (вігільно-цинкові) батареї та акумулятори.
 - Для забезпечення найкращих результатів рекомендуємо використовувати лише лужні батарейки або автомобільні комплекти перезарядних акумуляторів NiMH.
 - вихідні гнізда проводу не вставлені



?

Транспортний засіб не реагує на команди

- Встановіть вимикачі на передавачеві та транспортному засобі у положення ON (УВМКН).
- Перевірте, чи правильно вставлено батарейки.
- Можливо, забруднені або деформовані контакти батарейок.
- Можливо, батарейки розрядились або пошкоджені.

Транспортний засіб неправильно реагує на команди, малий радіус дії

- Перевірте рівень заряду батарейок.
- Можливо, поблизу використовуються інші прилади з дистанційним радіоуправлінням, які працюють на такій же частоті.
- Чи немає поблизу металевих решіток або парканів, які створюють перешкоди для сигналу?
- Неконтрольована поведінка транспортногo засобу може бути викликана радіощоглами або лініями електропередач, розташованими поблизу.
- Чи немає поблизу радіотелефонів або інших засобів радіозв'язку, які створюють перешкоди для сигналу?



Увага!

Виробник не несе відповідальності за перешкоди проходженню телевізійного і радіосигналу, спричинені внесенням недоволених змін у конструкцію іграшки. Внесення таких змін може призвести до втрати власником права на користування іграшкою.



Заява про відповідність

директиві EC 1999/5/EG (R&TTE)
 Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG цим заявляє, що цей виріб відповідає основним вимогам та іншим суттєвим положенням директив 1999/5/EG.
 Оригінал декларації про відповідність можна переглянути в Інтернеті за наступною адресою:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Значення символу на продукті, упаковці або у посібнику з експлуатації. Електроприлади містять цінні матеріали і не повинні утилізуватися разом із побутовим сміттям. Здавши прилад до відповідного пункту прийому, ви зробите посильний внесок у справу захисту навколишнього середовища і раціонального використання природних ресурсів. Для отримання відповідної інформації звертайтеся до підприємства з переробки сміття або до спеціалізованих закладів торгівлі.

Особливості

- Транспорт із 3-канальним радіокеруванням
- 7 функцій керування: вперед-ліворуч-праворуч, назад-ліворуч-праворуч, стоп
- Причеп відчіплюється з передавача
- Причеп зачинається з передавача
- Точна настройка рульового керування
- Функція турбо
- звук
- Освітлення
- Задні двері причепа відкриваються вручну



SERVICE

D: Service:

Sollte der Artikel Funktionsstörungen aufweisen, wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an die Verkaufsstelle, in der Sie das Spielzeug erworben haben. Falls Ihnen dort nicht weiter geholfen werden kann, nutzen Sie bitte unseren Service im Internet unter <http://service.dickietoys.de>

GB: Service:

If the product malfunctions, please do not hesitate to contact the sales outlet where you bought the toy. If they are unable to help you, please use our Internet service at <http://service.dickietoys.de>

F: SAV :

En cas de dysfonctionnement de l'article, veuillez vous adresser au point de vente où vous avez acheté le jouet. Si aucune aide ne peut vous y être apportée, veuillez recourir à notre service après-vente sur Internet à <http://service.dickietoys.de>

NL: Service:

Indien het artikel functiestoornissen vertoont kunt u het beste contact opnemen met het verkooppunt, waar u het speelgoed heeft gekocht. Als men u daar niet verder kan helpen, gebruik a.u.b. onze Internet service op <http://service.dickietoys.de>

I: Service:

Qualora il prodotto dovesse presentare malfunzionamenti, Vi preghiamo di rivolgervi con fiducia al punto vendita in cui avete acquistato il giocattolo. Se lì non fosse possibile esservi d'aiuto, Vi preghiamo di utilizzare il nostro servizio d'assistenza internet sul sito <http://service.dickietoys.de>

E: Servicio:

Si el artículo presentara un funcionamiento anómalo, diríjase con total confianza al punto de venta donde ha adquirido el juguete. En caso de que allí no se le pueda ayudar, utilice nuestro servicio postventa de Internet en <http://service.dickietoys.de>

P: Assistência técnica:

Se este artigo apresentar problemas de funcionamento, não hesite em dirigir-se à loja onde adquiriu o brinquedo. Caso não o possamos ajudar, utilize o nosso serviço de assistência técnica na Internet, em <http://service.dickietoys.de>

S: Service:

Vänd er till försäljningsstället där ni köpt leksaken, om artikeln inte fungerar störningsfritt. Om man inte kan hjälpa er där, rekommenderar vi vår Internet-service under <http://service.dickietoys.de>

N: Service:

Dersom denne artikkelen skulle påvise funksjonsfeil, så vennligst henvende deg til forretningen der du har kjøpt leketøyet. Dersom man ikke skulle være i stand til å hjelpe deg der, så vennligst bruk vår service i internett under <http://service.dickietoys.de>

DK: Service:

Skulle artiklen udvise funktionsfejl, bedes du henvende dig til forretningen, hvor du har købt legetøjet. Kan man ikke hjælpe dig der, bedes du benytte vores internetservice på <http://service.dickietoys.de>

FIN: Huolto:

Jos tuotteessa esiintyy toimintahäiriöitä, käänny luottamuksella leikkikalun myyneen myyntipisteen puoleen. Jos sinua ei voida siellä auttaa, käytä palveluamme Internetissä osoitteessa <http://service.dickietoys.de>

TR: Servis:

Eğer ürün işlev arızaları gösterirse, güvenerek oyuncacı satın aldığınız satış noktasına başvurabilirsiniz. Ancak, ilgili yerden hizmet alamıyorsanız o zaman <http://service.dickietoys.de> Internet sayfasındaki servis bölümünden faydalanabilirsiniz.

GR: Σέρβις:

Σε περίπτωση που το προϊόν παρουσιάζει διαταραχές λειτουργίας, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο κατάστημα, όπου αγοράσατε το παιχνίδι. Εάν δεν είναι εφικτή εκεί η προσφορά βοήθειας, τότε παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε το Σέρβις μας στη διαδικτυακή πύλη <http://service.dickietoys.de>

BG: Сервис:

Ако при този артикул се установи повреда във функцията, Вие може да се обърнете поверително към магазина, където сте закупили играчката. Ако там не могат да Ви помогнат, използвайте нашия сервис в интернет на <http://service.dickietoys.de>

CZ: Servis:

Pokud by výrobek vykazoval funkční vady, obraťte se prosím s důvěrou na prodejnu, v níž jste hračku koupili. Pokud Vám zde nedokážou pomoci, využijte náš servis na internetu na adrese <http://service.dickietoys.de>

H: Ügyfélszolgálat:

Amennyiben a cikknek működési zavarai lennének, bizalommal forduljon ahhoz az üzlethez, ahol megvette a játékot. Abban az esetben, ha ott nem tudnak segíteni Önnek, az internet szolgáltatásainkat szíveskedjen igénybe venni a következő link alatt: <http://service.dickietoys.de>

HRV: Servis:

Ako bi artikl imao funkcijske smetnje, obratite se molimo Vas s puno povjerenja Vašoj trgovini, u kojoj ste kupili igračku. Ako Vam tamo ne budu dalje pomogli, koristite naš servis u Internetu pod <http://service.dickietoys.de>

PL: Serwis:

Jeśli zabawka nie działa prawidłowo, proszę skontaktować się ze sklepem, w którym ją zakupiono. W razie gdy nie uzyskają tam Państwo pomocy, proszę skorzystać z naszego portalu serwisowego w internecie pod <http://service.dickietoys.de>

RO: Service:

În cazul în care articolul manifestă deranjamente de funcționare, vă rugăm să vă adresați cu încredere unității comerciale în care ați cumpărat jucăria. În cazul în care nu vi se poate da ajutor acolo, vă rugăm să folosiți service-ul nostru din internet la adresa <http://service.dickietoys.de>

RUS: Сервис:

При выявлении неисправностей в изделии, уверенно обращайтесь в торговое предприятие, где Вы приобрели игрушку. В случае, если и там Вам не смогут помочь, воспользуйтесь нашим сервисом в интернете по адресу <http://service.dickietoys.de>

SK: Servis:

Keby výrobok vykazoval funkčné poruchy, obráťte sa bez obáv na predajňu, v ktorej ste hračku kúpili. Ak vám nedokážu pomôcť, využite náš internetový servis na adrese <http://service.dickietoys.de>

SI: Podpora:

Če izdelek ne deluje pravilno, se obrnite na trgovino, kjer ste igračo kupili. Če vam tam ne morejo pomagati, obiščite našo podporo na internetu na <http://service.dickietoys.de>

UA: Сервіс:

При виявленні несправностей у виробі, впевнено звертайтеся до торгового підприємства, де Ви придбали іграшку. У випадку, якщо і там Вам не зможуть допомогти, скористайтеся з нашого сервісу в інтернеті за адресою <http://service.dickietoys.de>

CE 0197
Modul 27174 · 27 MHz
DICKIE SPIELZEUG GmbH & Co. KG
Werkstraße 1 · D-90765 Fürth